



Construite comme aucune autre voiture au monde.

Greenfield Park, 845, boul. Taschereau (514) 672-2720  
Montréal, 7800, Décarie (514) 735-3581

## Aujourd'hui



### B5 IRAN

Deux groupes d'Iraniens aux idées opposées manifestent devant le consulat des États-Unis à Montréal à la suite de la tragédie de l'Airbus.

### A4 SABOTAGE

Le sabotage s'intensifie contre Bell Canada, dont des milliers d'abonnés sont affectés dans l'Outaouais et dans la région de Québec.

### B1 GALLUP

Le principe des primes à la naissance mis de l'avant par le gouvernement du Québec recueille la faveur de 53 p. cent de la population.

### D1 ÉCONOMIE

Le marché de l'immobilier commercial montréalais, déjà solide, manifeste depuis le printemps une vigueur sans cesse renouvelée.

### S5 EXPOS

Tout jeune, David Dombrowski passait pour un original: ses amis rêvaient de médecine, lui voulait administrer une équipe de baseball.

## Sommaire

Annonces classées	
immobilier C6 à C8, D9 à D11	
marchandises..... D11, D12	
emplois..... D12, D13	
automobiles..... D13, D14	
propositions d'affaires..... D14	
Arts et spectacles	
informations..... cahier E	
horaires..... E2, E3	
Bandes dessinées..... D10	
Décès..... D15	
Économie..... D1 à D8	
Editorial..... B2	
Etes-vous observateur?... C6	
Feuilleton..... C7	
Horoscope..... C8	
Le monde..... B4 à B8	
Mots croisés..... D9	
«Mot mystère»..... D11	
TABLOÏD SPORTS	
Mots croisés..... 10	
Tom Lapointe..... 6	
Télévision..... E1, E2	
Tribune libre..... B2	
Vivre aujourd'hui	
Decoracion..... C1 à C5	

# Le métro ira à Laval

## \$100 millions pour la réfection de 336 voitures

ANDRÉ PÉPIN

Le gouvernement du Québec doit annoncer au début d'août son intention de prolonger une ligne de métro jusqu'à Laval. Pour la première fois depuis la formation de la ville, en 1965, les dirigeants municipaux ne s'opposent pas à la venue du métro.

## Huit «dinosauriens» défient Mulroney

MAURICE JANNARD  
du bureau de La Presse

Les dissidents conservateurs ont été écrasés lors du vote tenu hier soir aux Communes sur la centaine d'amendements qu'ils voulaient apporter au projet de loi concernant les langues officielles.

Huit «dinosauriens» contre quelque 150 députés tant conservateurs que libéraux et néo-démocrates ont ouvertement voté contre le projet de loi, qui devrait être adopté ce matin aux Communes, avant d'être soumis à la ratification du Sénat. Tous les amendements présentés par les dissidents — il y en avait 85 — avaient auparavant été rejetés un à un par la Chambre.

À sa sortie des Communes, le premier ministre a soutenu qu'il n'avait pas été déçu par la décision des huit recalculants de ne pas se rallier à la position gouvernementale. D'autant moins, a-t-il précisé, que quatre d'entre eux ne se représenteront pas aux prochaines élections fédérales. M. Mulroney a écarté pour le moment l'idée de sévir contre les dissidents, qui, a-t-il dit, ne sont après tout qu'une petite poignée.

En matinée, le premier ministre avait suspendu, à 24 heures du vote final sur le projet de loi, une épée de Damoclès au-dessus de la tête des rebelles. Interrompant ses vacances pour participer à la réunion hebdomadaire de son caucus, il avait clairement indiqué aux dinosauriens, sans toutefois leur adresser d'ultimatum ou leur faire de menaces directes, qu'il tenait à voir ses députés se prononcer unanimement en faveur du projet de loi C-72 lors du vote en troisième lecture.

Les adversaires du projet de loi avaient quelque peu diminué en nombre depuis mercredi dernier, mais une bonne dizaine d'eux se disaient hier encore prêts à s'y opposer, notamment Bill Domm, Pat Nowlan, Dan McKenzie, Alex Kindy et Ron Stewart, qui sont au nombre des huit dissidents en

VOIR MULRONEY EN A 2

Cet important projet fera partie d'un plan global d'aménagement, évalué à \$1,8 milliard. Cette somme sera investie dans la région de Montréal, au cours des dix prochaines années, pour tenter de résoudre le cauchemar des automobilistes.

L'information obtenue par La Presse auprès de sources gouvernementales très sûres, doit être confirmée le 10 août, dans la métropole, par le ministre des Transports, M. Marc-Yvan Côté.

Le ministre doit par ailleurs, le même jour, annoncer un investissement de près de \$100 millions pour procéder à la réfection complète de 336 voitures de métro, c'est-à-dire la série MR-63, construites pour l'inauguration, en 1966. Au fil des ans, ces voitures se sont détériorées à cause, surtout, des nombreux lavages de planchers et de la circulation des usagers en hiver. Les caisses, c'est-à-dire les bases, sont rouillées. Les réparations sont urgentes, admet-on au ministère des Transports.

### Le projet Laval

Une belle occasion s'offre au gouvernement de prolonger la ligne 5 du métro vers Laval puisque le tunnel est déjà creusé jusqu'au milieu de la rivière des Prairies, au nord de la station Henri-Bourassa. Cette partie de la ligne est actuellement utilisée comme gare et pour la formation des pompiers affectés au réseau.

Le maire de Laval, M. Claude Lefebvre, au cours d'une longue entrevue accordée hier à La Presse, a indiqué qu'il ne s'objectera pas au prolongement. Il espère que le service de métro, à long terme, puisse former «un fer à cheval» sur le territoire lavallois, de façon à joindre les lignes 5 et 2.

Voici comment M. Lefebvre voit la réalisation de ce projet:

- prolongement des lignes 5 ou 2 dans un premier temps, mais construction de stations non pas en plein cœur des quartiers résidentiels comme Pont-Viau ou Chomedey, mais plutôt à l'intérieur des carrières Lagacé ou Demix, pour profiter de ces immenses terrains qui seraient convertis en stationnements;

- pour éviter les coûts astronomiques de construction — une ligne souterraine traverserait une zone de roc —, M. Lefebvre croit que le train aérien monorail serait avantageux; Laval posera toutefois des conditions très précises à sa collaboration, insiste le maire;

- une entente formelle entre

VOIR LAVAL EN A 2

## 15 000 clients d'une caisse pop facturés pour des services gratuits

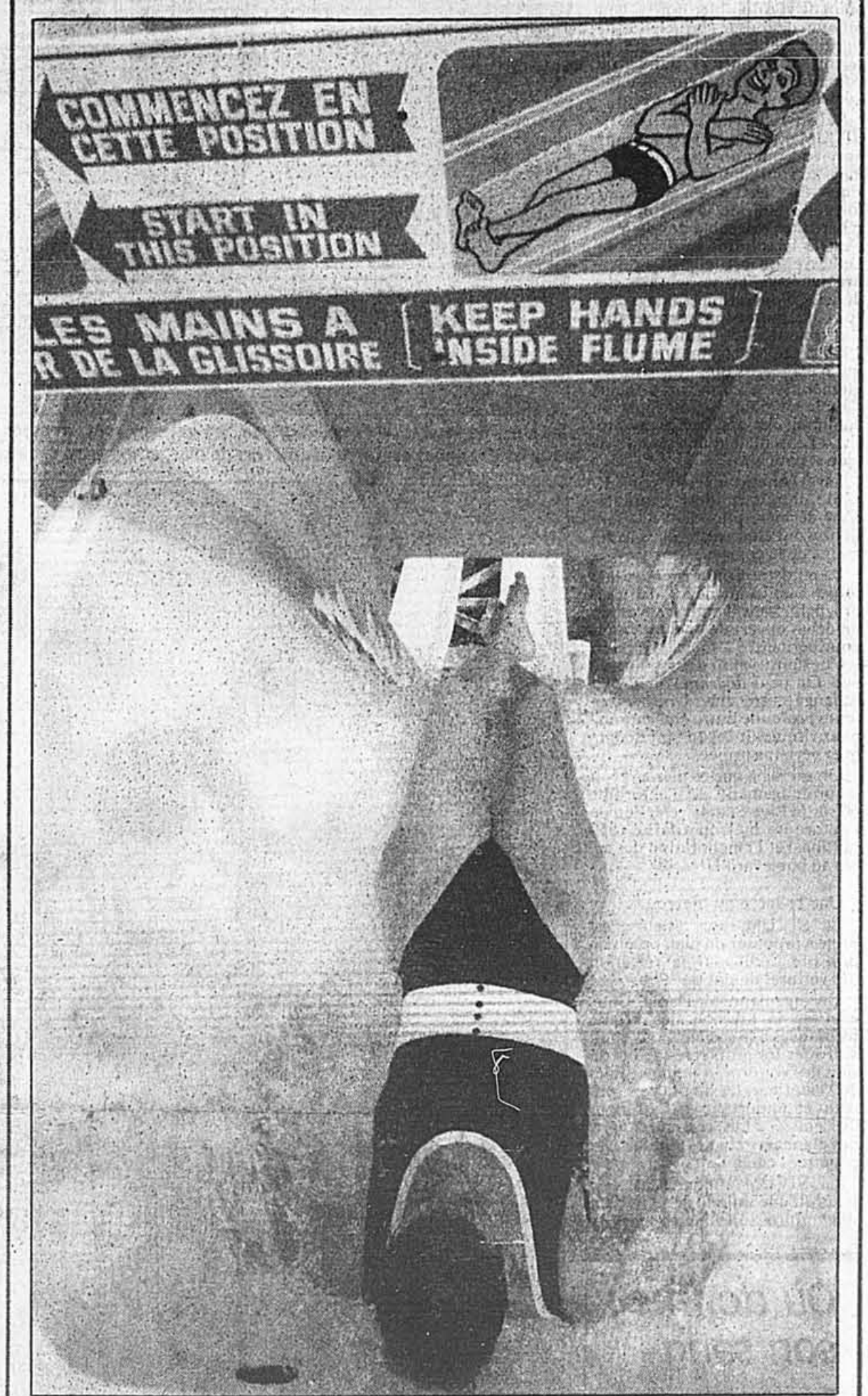
PAUL DURIVAGE

Une erreur informatique plaçant une des plus importantes caisses populaires de Montréal dans une situation particulièrement embarrassante, à l'heure où les banques canadiennes viennent d'être vivement sermonnées et contraintes par Ottawa d'hu-

maniser leur politique concernant les frais de service.

L'ordinateur de la Caisse Populaire Saint-Alphonse d'Youville, située boulevard Crémazie, dans sa partie est, à Montréal, a prélevé en effet auprès de ses quelque 15 000 membres, des frais de 30 cents pour tous les retraits effectués tant au comptoir qu'aux gu-

## CONQUÉRIR L'EVEREST!



Une bouffée de courage, et c'est parti pour 24 mètres d'une descente vertigineuse qui ressemblera à la conquête de l'Everest.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

## Plus de peur que de mal à l'Aquaparc

LINA DIB

Les téméraires qui osent s'attaquer à l'Everest de l'Aquaparc escaladent sans problèmes les 24 mètres. C'est au moment de redescendre que le courage parfois leur manque. Et même si le danger est presque inexistant, la peur, elle, est bien là. Essayez de vous convaincre que vous allez survivre à une chute libre à 70 degrés!

Mais les 35 sauveteurs, les 15 gardes de sécurité et l'ambulance, toujours présents sur les lieux, s'assurent que l'expérience ne se résume qu'à des frissons, sans mal. Depuis la mise en marche du parc, en 1985, aucun accident sérieux n'a été déploré.

L'Aquaparc de La Ronde a ouvert cette année avec trois semaines de retard. La Ville de Montréal a acheté le parc de glissoires d'eau en avril et, la

transaction n'ayant pu être accomplie avant mai, l'ouverture en a été retardée. Le 24 juin, les robinets étaient enfin ouverts pour laisser couler les 500 000 litres d'eau nécessaires aux 22 glissoires. Vaine entreprise, la pluie et le froid allaient éloigner les plus acharnés des aquaphiles.

Mais depuis une semaine, des ribambelles d'enfants descen-

VOIR AQUAPARC EN A 2

## L'Airbus

AUJOURD'HUI, ON NE PEUT PLUS SE FIER À SON ASTROLOGUE!



## 20 p. cent des Québécois souffrent d'hypertension

SUZANNE DANSEREAU  
de La Presse Canadienne

Les Québécois ont le plus haut taux d'hypertension artérielle au Canada, révèle une étude de Santé et Bien-être Canada effectuée en 1986.

Alors que 18 p. cent des Canadiens souffrent d'hypertension artérielle, ce pourcentage grimpe à 20 p. cent au Québec et baisse à 15 p. cent dans l'Ouest, révèle

l'étude, dont les résultats préliminaires ont été rendus publics hier, à la Conférence annuelle de l'Association canadienne de santé publique.

La moitié des Canadiens souffrant d'hypertension sont traités et contrôlent leur maladie. Mais 36 p. cent d'entre eux ne savent même pas qu'ils font de l'hypertension. Au Québec, ce pourcentage atteint 50 p. cent. Pourtant, 75 p. cent des gens interrogés disent avoir subi un examen pour

VOIR QUÉBÉCOIS EN A 2

## Les élections marquées par de nombreuses irrégularités au Mexique

d'après AFP et UPI  
MEXICO

De nombreuses irrégularités ont été dénoncées hier soir par les partis d'opposition, après la clôture des élections générales mexicaines marquées par une forte participation.

Aucun incident grave n'a cependant été rapporté et les autorités gouvernementales, comme les dirigeants du Parti révolutionnaire institutionnel (PRI) au pouvoir depuis 59 ans, se sont félicités du climat dans lequel s'est déroulé le scrutin.

Parmi les irrégularités dénoncées figurent le remplissage clandestin d'urnes et la distribution de fausses cartes d'électeurs. L'opposition a également signalé que l'encre utilisée pour identifier les électeurs ayant déjà voté n'était pas indélébile comme l'exige le code électoral.

Ces élections sont les plus

disputées de l'histoire du Mexique en raison de la spectaculaire ascension des partis d'opposition ces derniers mois, au détriment du PRI. Des cinq candidats en présence, M. Carlos Salinas de Gortari, 40 ans, investi par le PRI, devrait cependant l'emporter mais avec une majorité très réduite, selon la plupart des estimations.

Son principal rival, M. Cuauhtémoc Cardenas, candidat du Front démocratique national (FDN, alliance de gauche), a protesté contre la publication anticipée par le PRI de résultats, dès hier soir. Le code électoral prévoit que les résultats définitifs doivent être rendus publics le dimanche suivant l'élection, soit le 10 juillet.

D'autre part, le comité exécutif du Parti d'Action nationale (PAN-conservateur), qui avait annoncé pendant la campagne des actions de résistance civile dans le pays en cas de

VOIR MEXIQUE EN A 2

## SUITE DE LA UNE

## LAVAL

Le métro ira à Laval

les parties pour fixer une tarification juste pour toutes les villes de la région de Montréal. Il précise à ce sujet que le « bloc nord », ce sont 300 000 Lavallois et au moins 250 000 citoyens des villes plus au nord. Il est temps, selon lui, que cette réalité soit reconnue et qu'une véritable société régionale de transport soit mise sur pied et que l'on cesse de parler des effets de débordement.

Laval a déjà constitué une équipe d'experts pour défendre le point de vue du « bloc nord ». Une réunion de tous les principaux dirigeants municipaux de la grande région de Montréal doit avoir lieu à la fin d'août pour discuter du problème de la tarification.

Selon les élus lavallois, la STCUM offre un service de transport en commun très moderne, mais au coût le plus bas en Amérique du Nord. « Un tarif uniforme dans toute la région et la répartition équitable des déficits, c'est là la solution », affirme M. Lefebvre. « Il est faux de prétendre que Laval est responsable des déficits d'opération. On ne fera tout de même pas croire que l'autoroute 15, inaugurée en 1959, a été construite pour Laval qui n'était alors que 14 petites agglomérations. Le même principe s'applique pour le transport en commun, c'est un service qui profite à l'ensemble d'une grande région », poursuit-il.

Laval connaît un essor considérable depuis quelques années. L'an dernier, plus de \$600 millions y ont été investis dans le domaine de la construction.

Le ministre Côté va rendre son projet public au début du mois prochain, mais il entend favoriser un débat ouvert de quelques mois pour permettre à tous les intéressés de faire valoir leur point de vue. On peut déjà prévoir un vif échange entre élus. Une méfiance profonde entre élus municipaux risquerait cependant de bloquer certains projets.

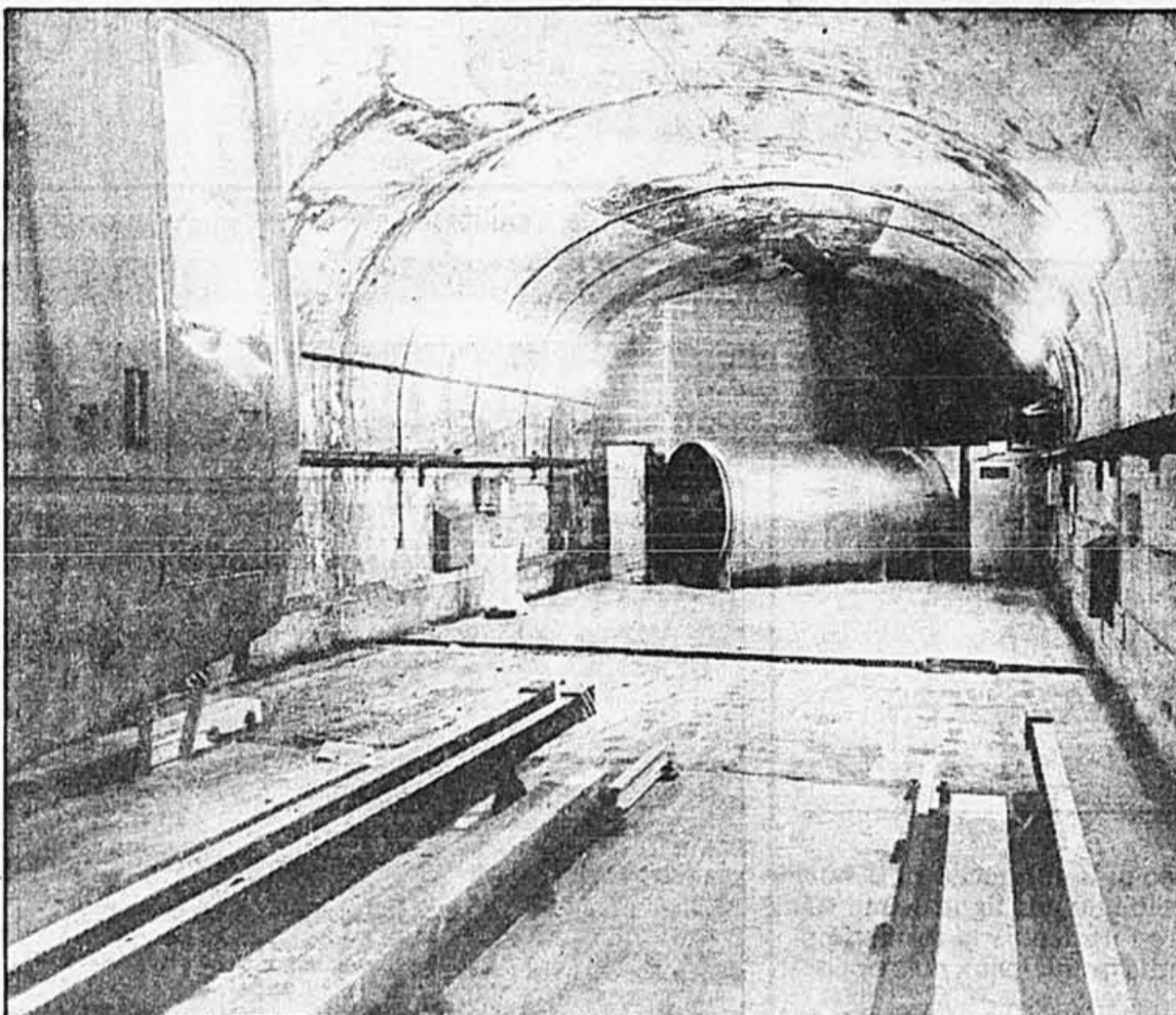
On sait déjà que ce plan prévoit le prolongement de l'autoroute 30 sur la Rive-Sud, la réfection de l'autoroute métropolitaine (\$50 millions) et l'amélioration des accès au boulevard Décarie.

## Une toilette au métro

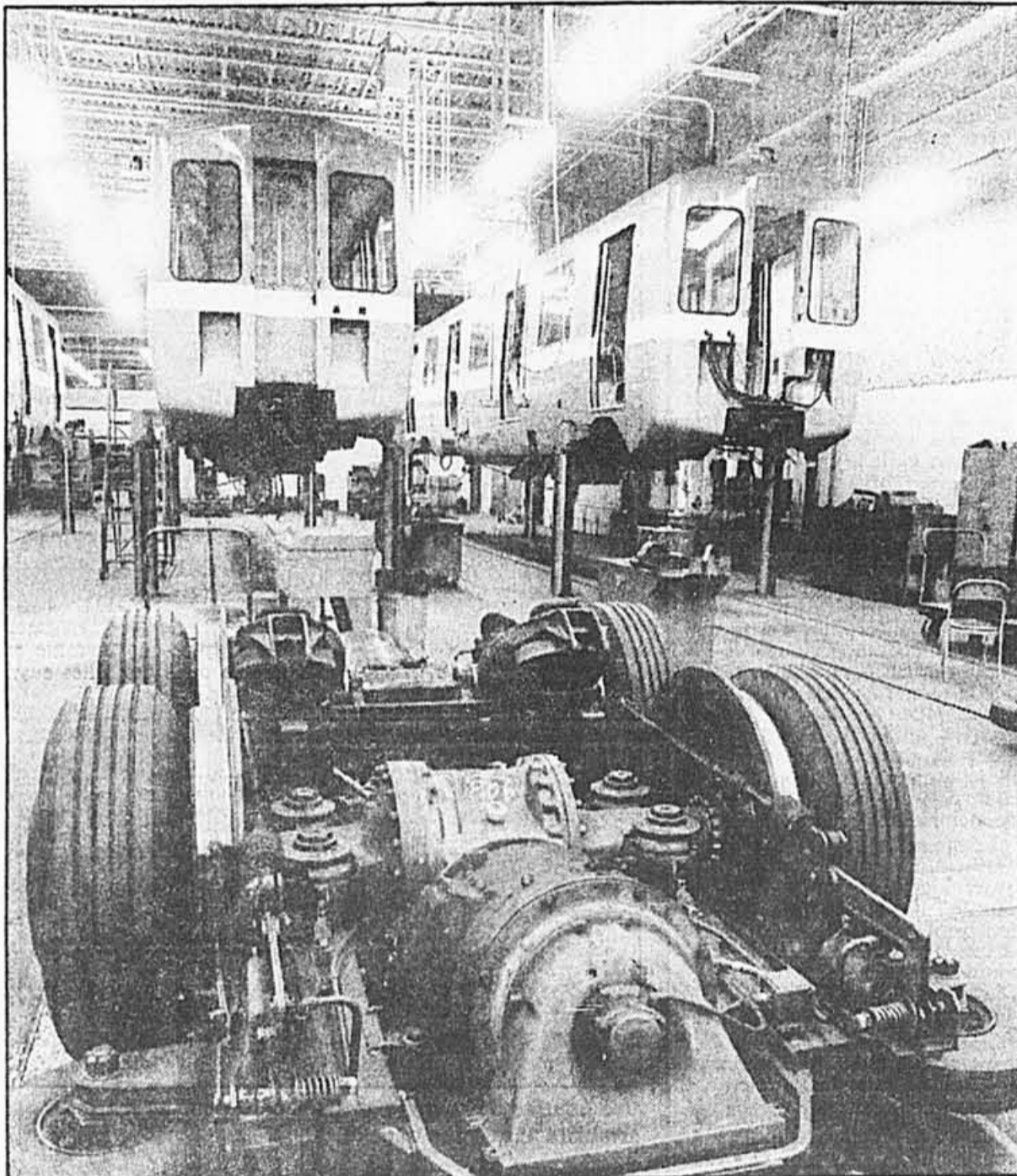
La STCUM, par ailleurs, est prête à proposer un plan précis au ministre Côté pour la réfection des voitures datant de 1966.

Un ingénieur, M. Daniel Côté, chef de la division des Études techniques à la société, nous a fait voir hier les problèmes de corrosion des voitures. À peine visibles de l'extérieur, les dommages sont réels et importants à l'intérieur des caisses. Les recouvrements des planchers craquent et laissent pénétrer l'eau à l'intérieur.

La STCUM souhaite par ailleurs qu'une toilette de l'intérieur des voitures soit faite pour les ra-



Au nord de la station Henri-Bourassa, les galeries sont creusées jusqu'au milieu de la rivière des Prairies. Quelques centaines de mètres de plus, et le métro est à Laval.



Près de \$100 millions seront investis dans la réfection complète de 336 voitures de métro construites avant l'inauguration du métropolitain, en 1966.

PHOTOS ARMAND TROTTIER, La Presse

## Où donner son sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge tient des cliniques aux endroits suivants:

■ à Montréal, au Centre permanent de la Croix-Rouge, 3131 est, rue Sherbrooke, de 10h à 20h;

■ à Montréal, à la Plaza Côte-des-Neiges, face au magasin Caplan, 6700 Chemin de la Côte-des-Neiges, de 14h 30 à 20h 30;

■ à Longueuil, à la station de métro, Carrefour LeMoutier, mezzanine, de 10h à 17h;

■ à Saint-Laurent, Gelo Express, 1305 rue Tess, de 10h à 16h;

■ à Buckingham, parrainée par le Club Optimiste, Club de curling, 626 rue Principale, de 14h 30 à 20h 30.

**Le Lotto 6/49** 6 13 19 22 25 27 (16)  
Tirage d'hier

## LA MÉTÉO

Québec	Min.	Max.	Aujourd'hui
Abitibi	18	32	Gen. ensole.
Outaouais	18	32	ensole. nuag.
Laurentides	18	32	ensole. nuag.
Cantons de l'Est	18	30	dégagement
Montérégie	18	30	dégagement
Québec	18	28	nuag. aver.
Lac-Saint-Jean	16	26	nuag. aver.
Rimouski	16	26	nuag. aver.
Gaspésie	12	26	ensole. nuag.
Baie-Comeau	12	26	ensole. nuag.
Sept-Îles	12	20	ennuage

Canada	Min.	Max.	Aujourd'hui
Victoria	9	19	—
Edmonton	10	14	—
Regina	16	24	—
Winnipeg	21	29	—
Toronto	19	34	—
Fredericton	16	30	—
Halifax	11	25	—
Charlottetown	15	27	—
Saint-Jean	12	25	—

États-Unis	Min.	Max.	Min.	Max.	
Boston	15	32	N.-Orléans	22	28
Buffalo	17	36	Pittsburgh	15	37
Chicago	19	37	S. Francisco	—	—
Miami	25	32	Washington	20	36
New York	21	31	Dallas	22	34

les capitales	Min.	Max.	Min.	Max.	
Amsterdam	12	20	Madrid	11	24
Athènes	25	40	Honolulu	—	—
Acapulco	24	30	Mexico	14	25
Berlin	16	24	Oslo	16	24
Bruxelles	13	21	Paris	13	23
Buenos Aires	2	10	Rome	18	37
Copenhague	17	25	Seoul	23	30
Genève	13	24	Stockholm	17	20
Hong Kong	27	31	Tokyo	20	28
Le Caire	25	39	Trinidad	26	33
Lisbonne	14	21	Vienne	21	29
Londres	13	18	—	—	—

## La Quotidienne

Tirage d'hier

à trois chiffres 815

à quatre chiffres 2998



27-4-01

Le jeudi 7 juillet 1988

## CAISSE

15 000 clients d'une caisse pop factures pour des services gratuits

prochain une révision de la carte de tarifs. « En ce cas, comme je l'ai promis au cours de la réunion générale des membres en mars, les usagers seront correctement avisés bien à l'avance. »

Selon Mme Carmen Lacasse, directrice des communications, ce n'est qu'hier matin, en lisant les rapports informatiques du mois, que l'on a pu comprendre la source de l'erreur pour laquelle déjà plaints la veille: l'ordinateur, pour des raisons encore inconnues, a déclenché des calculs sur les dossiers de base, sans faire de discrimination entre les débits par chèques, facturables, et les retraits courants, normalement gratuits.

Les livres de la caisse montrent une augmentation de l'ordre de \$250 des frais de service par rapport aux mois précédents. Il s'agit néanmoins d'une estimation conservatrice des frais perçus en trop, le mois de juin marquant le début de la période des vacances, et, en conséquence, un ralentissement habituel des affaires de la Caisse.

M. Denis Sénécal, directeur conseil de la caisse, a expliqué que des mesures étaient prises pour que les caissiers corrigent et créditent le livret de caisse dès sa présentation pour mise à jour. La tâche étant effectuée de façon traditionnelle, on prévoit de deux à trois semaines avant que la situation soit revenue à la normale.

M. Gaëtan Couture, premier vice-président et responsable des communications pour la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, a précisé que, même si chacune des caisses était libre d'établir sa propre politique de frais, une entente de principe entre elles établissait la gratuité des services à tous les guichets automatiques du réseau. Il n'est pas question pour le moment de modification à cet accord. □

## QUÉBÉCOIS

20 p. cent des Québécois souffrent d'hypertension

l'hypertension au cours des 12 derniers mois.

Un des auteurs de l'étude, le Dr David MacLean, a suggéré hier qu'on considère l'hypertension artérielle comme un problème national de santé publique. « Il faut qu'on fasse de l'éducation publique et professionnelle dans ce domaine », croit-il.

Mais s'il trouve les chiffres alarmants, le Dr MacLean se réjouit du fait que le nombre de Canadiens qui ne font rien pour guérir leur hypertension ait diminué de huit p. cent depuis 1978.

En effet, 10 p. cent des Canadiens ont un score au-dessus de 90 de pression alors qu'en 1978, lors de la dernière enquête, ils étaient 18 p. cent.

L'étude, qui sera publiée au complet en septembre, dénote un lien entre hypertension et manque d'éducation. Les hauts taux d'hypertension se retrouvent surtout chez les Canadiens qui ont le moins d'éducation.

Toujours en se basant sur l'étude, le Dr MacLean a affirmé hier que les Canadiens n'étaient pas suffisamment au courant des causes, des conséquences et des moyens de lutter contre l'hypertension.

Par exemple, 60 p. cent des gens interrogés ne savent pas qu'ils peuvent réduire l'hypertension en diminuant leur poids. Seulement 15 p. cent savent que la réduction de la consommation de sel peut être efficace.

Et si 75 p. cent des gens savent que l'hypertension peut causer des crises cardiaques, seulement 50 p. cent des gens savent qu'elle peut causer des maladies de reins et des yeux. □

## AQUAPARC

Plus de peur que de mal à l'Aquaparc

Plus de peur que de mal à l'Aquaparc. Par exemple, 60 p. cent des gens interrogés ne savent pas qu'ils peuvent réduire l'hypertension en diminuant leur poids. Seulement 15 p. cent savent que la réduction de la consommation de sel peut être efficace.

Et si 75 p. cent des gens savent que l'hypertension peut causer des crises cardiaques, seulement 50 p. cent des gens savent qu'elle peut causer des maladies de reins et des yeux. □

Ainsi, l'Aquaparc accueille, depuis le retour du soleil, entre 1 000 et 2 000 personnes par jour qui paient le même prix d'entrée que l'année dernière, soit entre \$8 et \$22, selon l'âge et l'option choisie — demi-journée, journée complète ou le combiné La Ronde-Aquaparc. Le plus grand parc de glissoires d'eau en Amérique du Nord est ouvert de 10h à 20h et il en sera ainsi jusqu'au 16 août. Après cette date, et jusqu'à la fête du Travail, les portes fermeront à 18h.

Une nouveauté cette année: les enfants de moins de sept ans ne sont acceptés à l'entrée que s'ils sont accompagnés d'un adulte et ceux de moins de trois ans ne sont pas admis à la piscine ni au bain chaud, bassin où la température est maintenue à 35 degrés.

L'Aquaparc, qui est maintenant géré par l'AMARC, doit rap-

porter \$600 000, selon l'estimation du budget municipal de 1988. Mais, à la Ville, on se refuse à juger si précocement de la rentabilité de cette acquisition, les prévisions étant difficiles à faire pour une entreprise qui compte sur ses propres réserves d'eau mais n'apprécie pas celle qui tombe du ciel. □

## MEXIQUE

Les élections marquées par de nombreuses irrégularités au Mexique

fraude, s'est réuni en fin d'après-midi pour prendre « une décision de grande importance », a déclaré un porte-parole du parti d'opposition.

Plus de 38 millions d'électeurs étaient appelés à voter pour désigner le prochain président du Mexique qui doit prendre ses fonctions pour six ans le 1<sup>er</sup> décembre prochain, en remplacement du président Miguel de la Madrid, non rééligible. Ils devaient également renouveler la Chambre des députés et le Sénat.

Outre MM. Salinas et Cardenas, trois autres candidats à la présidence se présentaient à ces élections, parmi les plus disputées depuis la création du PRI en 1929: M. Manuel Clouthier pour le PAN, Mme Rosario Ibarra de Piedra pour le Parti révolutionnaire des travailleurs (PRT-trotskyste), M. Gumersindo Magana pour le Parti démocratique mexicain (PDM-droite).

Une certaine inquiétude était perceptible dans les états-majors de l'opposition à la suite de l'assassinat, samedi, de deux militants de gauche et la crainte d'une fraude électorale massive.

L'armée et la police avaient été réquisitionnées pour assurer le maintien de l'ordre dans les quelque 55 000 bureaux de vote du pays. La vente de boissons alcoolisées était interdite dès mardi. Le jour des élections avait été déclaré férié.

M. Salinas avait affirmé hier matin à Mexico, en faisant la queue pour voter, que la liberté d'expression de l'opposition pendant la campagne démontrait « la vigueur démocratique » des institutions mexicaines et qu'il était « convaincu du déroulement pacifique des élections ».

Cependant, M. Cardenas avait de son côté une nouvelle fois condamné hier matin « le crime politique » commis samedi à Mexico contre ses deux collaborateurs retrouvés assassinés de plusieurs balles. Il a rejeté l'explication de la police qui, sans preuve, a-t-il dit, a imputé le double crime à des trafiquants de drogue.

D'autre part, le FDN était toujours sans nouvelles, hier matin, de l'un de ses militants du Michoacan, dans le centre du Mexique, M. Jose Luis Meza, qui a disparu mardi à Tacambaro après avoir été arrêté par la police. Il devait superviser le dépouillement d'un bureau de vote pour le compte de l'opposition. □

## Le cocktail de Sendai contre la congestion cérébrale

d'après United Press International  
DEARBORN, Michigan

■ L'administration aux victimes de congestion cérébrale d'une combinaison de vitamine E, de mannitol — une solution de dextrose — et de dilantane pourrait retarder les lésions cérébrales, donnant ainsi aux malades le temps de recevoir un traitement susceptible de leur éviter des dommages irréparables.

Parlant à l'occasion d'une conférence organisée à l'hôpital Henry Ford, le Dr Jiro Suzuki a décrit en détail ce qu'il appelle le « cocktail de Sendai », qu'il dit avoir administré avec succès à plus de mille patients.

Le Dr Suzuki, un neurochirurgien rattaché à la Faculté de médecine de l'Université Tohoku de Sendai, au Japon, a précisé que cette intervention pouvait retarder d'une à quatre heures l'apparition des lésions cérébrales. Durant la congestion cérébrale, l'afflux de sang à certaines portions du cerveau est perturbé, coupant ainsi l'apport d'oxygène. Les sections affectées ne tardent pas à se nécroser, à moins d'une intervention médicale ou chirurgicale très rapide. L'effet retardateur du cocktail de Sendai dépend du degré de privation d'oxygène du cerveau.

## Trois billets gagnants

■ La combinaison gagnante du tirage d'hier soir du Lotto 6/49 est 6, 13, 19, 22, 25 et 27, et le numéro complémentaire est 16.

Trois parieurs se partagent le gros lot de \$1 478 010,90, touchant chacun \$492 670,30.

Dans la catégorie 5/6 plus, il y a 18 gagnants de \$31 020; dans la catégorie 5/6, 405 gagnants de \$1 054,20; dans la catégorie 4/6, 19 332 gagnants de \$42,40; et dans la catégorie 3/6, 305 423 gagnants de \$10.

# Un immeuble en chantier flambe; une maison voisine est détruite

GILLES ST-JEAN

■ Pourquoi la Ville n'obligerait-elle pas les propriétaires de chantiers de construction à y installer

un gardien de sécurité la nuit, a demandé hier une mère de famille de la rue Jacques-Hertel, dans le quartier Ville-Émard, à la suite d'un incendie qui a nécessité une alerte générale et qui a détruit sa maison.

« Parce que nous, nous aurions pu tous y passer! », s'est écriée Mme Sylvie Pelletier, hier midi. Elle, son mari et leurs deux fils, âgés de quatre et sept ans, habitaient le rez-de-chaussée d'un duplex mitoyen de la maison où le feu a pris naissance.

L'incendie a été signalé vers 4 h 45. Il a commencé dans une maison en rénovation de neuf logements, portant les numéros civiques 2151 à 2169, rue Jacques-Hertel, et s'est propagé à la maison des Pelletier.

« À un moment, la flamme s'avancait jusque dans la rue. Et à l'arrière, la chaleur était tellement intense qu'elle a fait fondre des revêtements d'aluminium sur des maisons de l'autre côté de la ruelle », a souligné une voisine qui ne voulait pas s'identifier. Le domicile de cette jeune femme, situé dans un triplex de l'autre côté du brasier, a été endommagé par l'eau.

### Cause inconnue

De son côté, le propriétaire du bâtiment où le feu a pris naissance, M. George Boufounos, a expliqué à *La Presse* qu'on n'y avait fait mardi aucun travail susceptible d'y déclencher un incendie.

« On avait apporté des portes et des fenêtres neuves et on faisait encore des travaux de grosse construction », a-t-il assuré.

Il a dit avoir investi \$92 000 dans l'immeuble acquis en septembre 1986. Les travaux de rénovation y avaient commencé en avril, après le départ des locataires. Hier midi, il n'en restait plus qu'un tas de débris que les pompiers arrosaient encore et d'où s'élevaient des nuages de fumée.

De source policière, on n'avait pas encore établi, en début de soirée, la cause de l'incendie.

L'hypothèse d'un acte criminel n'était pas écartée, mais la police reconnaissait n'en avoir aucune preuve tangible, du moins pas encore.

### De justesse

Les résidents des maisons voisines ont tout juste eu le temps de sortir de chez eux.

« C'est la voisine d'en face, Mme Hurteau, qui a donné l'alerte chez nous », a déclaré M. Michel Pelletier.

« Ensuite, j'ai eu le temps de prévenir ma tante qui habitait en haut. Nous n'avons pas eu le temps de prendre nos affaires. En fait, quelques minutes de plus et nous aurions pu y rester », croyait-il, ce qui a inspiré à sa femme sa réflexion sur la pertinence de surveiller en permanence les maisons en construction ou en rénovation.

M. Pelletier a tenu à remercier les pompiers de Montréal, qui l'ont aidé à mettre des bâches sur ses meubles et à récupérer des vêtements pour ses deux enfants, hier matin.

Les Pelletier, qui habitaient le 2147, rue Jacques-Hertel, avaient des assurances. Ils sont allés demeurer pour le moment chez des membres de leur famille. La maison appartenait à la grand-mère de M. Pelletier.

Pour sa part, M. Boufounos, qui dit posséder une vingtaine d'immeubles, a remercié Dieu que personne n'ait été blessé.

« L'argent, ce n'est pas si grave. Je me serai refait dans une couple d'années », a-t-il conclu.



Hier midi, les pompiers arrosaient encore les débris fumants de l'immeuble en rénovation de la rue Jacques-Hertel, incendié au petit matin. PHOTOS RENE PICARD, La Presse



Michel et Sylvie Pelletier, dont la maison voisine a aussi été détruite par le feu: « Nous aurions tous pu y passer!... »

# Des policiers reprennent le « beat »

Le Service de police de la CUM rétablit partiellement la patrouille à pied

GILLES ST-JEAN

■ Ce n'est pas encore la résurrection du policier qui sondait les portes des commerces avec son bâton, la nuit, afin de s'assurer qu'elles étaient bien fermées. Mais peut-être que ça annonce le retour triomphant du « flic » que tous les gens du quartier connaissent et à qui la plupart ont quelque chose à dire... certains en essayant de ne pas être vus...

Depuis quelques semaines, la police de la CUM a remis sur pied, si l'on peut dire, la patrouille policière à pied (le « beat » en jargon de police) à la grandeur du territoire, en tenant compte cependant de plusieurs restrictions contractuelles et budgétaires. Pour l'instant, cette forme de patrouille n'est pas la plus répandue et elle ne le sera pas non plus pour un bout de temps.

Le nombre de policiers appelés à travailler en solo, à pied ou en voiture, est encore très restreint: il n'y en a pas après 20 h et un district ne peut y consacrer plus de la moitié de ses patrouilleurs.

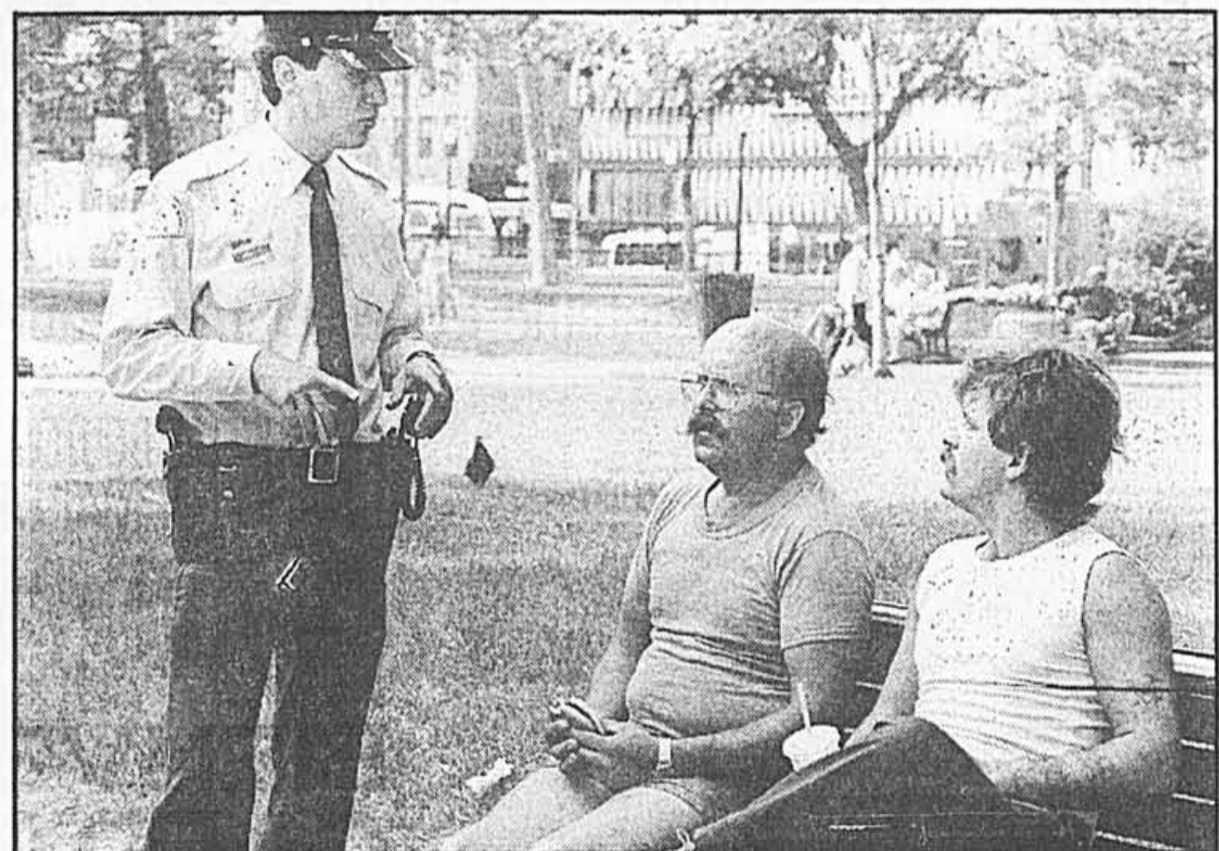
### Gilets pare-balles

De plus, toujours en vertu d'un jugement arbitral qui permettait à la CUM de remettre ce mode de patrouille en vigueur, chaque policier qui le demande doit être muni d'un gilet pare-balles personnel et d'un walkie-talkie. Comme tous les gilets n'ont pas encore été livrés et que beaucoup d'agents sont en vacances, le projet n'a pas encore pris son plein envol.

« On devra attendre l'automne, peut-être même un peu plus », a expliqué hier le lieutenant Normand Houde, adjoint au directeur des opérations Alain St-Germain et responsable du programme.

Selon lui, cette mesure aidera la police à se rapprocher des citoyens et à garder avec eux un contact quotidien.

D'après M. Houde, le service veut satisfaire ainsi à une demande de plusieurs commerçants et élus municipaux, soucieux d'assurer une plus grande présence policière dans certains quartiers.



L'agent Charles Rabbat s'entretient avec deux travailleurs de la construction du centre-ville, MM. Joseph Lecours, de Saint-Antoine-sur-le-Richelieu, et Gaétan Laroche, de Saint-Philippe-de-Laprairie.

« La demande est plus forte dans les quartiers urbains, moins dans les secteurs résidentiels des banlieues », note-t-il.

### Variables

M. Houde est incapable de chiffrer le nombre de policiers qui arpenteront les trottoirs de chaque quartier.

« Trop de variables entrent en jeu. Chaque chargé de relève (lieutenant chargé de la gendarmerie dans un district) doit tenir compte des besoins pendant son quart de travail et y aller selon les disponibilités. En fait, pour l'instant, on ne compte pas le nombre d'agents-jours en patrouille à pied, mais le nombre d'heures que chaque district fait quand il le peut », souligne-t-il.

A titre d'exemple, si un district dispose de huit autos-patrouille et de 16 policiers pour un quart de travail, le chargé de relève doit

former quatre duos, puis envoyer quatre agents dans les quatre autres autos; les quatre autres agents peuvent patrouiller un secteur donné à pied si faire se peut.

### Prévention

Selon M. Houde, cette forme de patrouille devrait « enrichir » le travail des agents qui en feront tous à tour de rôle.

« Le policier en patrouille solo ne peut pas être envoyé sur les appels présentant de grands dangers comme un hold-up ou une bagarre — qui sont aussi les plus stressants —, à moins qu'il ne veuille coopérer avec ses confrères.

« De plus, contrairement aux policiers dans une auto-patrouille à longueur de journée, l'agent qui fait de la patrouille en solitaire aura un meilleur contact avec la population. C'est de la bonne prévention; c'est rassurant pour les

citoyens qui voient que la police est là », souligne M. Houde.

### Une bonne image

L'agent Charles Rabbat fait du « beat » depuis environ un mois dans le district 25, au coeur du centre-ville.

Il trouve que ce travail est valorisant pour lui et qu'il constitue une bonne opération de relations publiques pour le SPCUM. Affecté au square Dorchester pour l'été, dans le but surtout d'aider les touristes, le policier, qui compte sept ans et demi de service, note que les habitués du quartier ont été surpris au début de voir un policier à pied, si près d'eux.

Certains en profitent pour lui demander des renseignements, comme cette dame qui refuse cependant d'être photographiée avec lui pour ne pas être vue... avec la police.

# Gare à la colite hémorragique!

PAUL ROY

■ La bactérie se nomme « *Escherichia coli* 0157:H7 ». Elle se cache peut-être dans le hamburger que vous vous apprêtez à avaler. Non, inutile de gratter la moutarde sur le dill, la bibite est à l'intérieur du morceau de viande. Et vous ne la verriez pas de toute façon.

D'ailleurs, si la viande est cuite d'un bord à l'autre, pas de danger: la bactérie est morte. Mais si l'intérieur de votre hamburger est encore rose, la colite hémorragique vous guette.

Depuis le début de 1988, 25 cas de colite hémorragique ont été signalés au Bureau régional des maladies infectieuses de Montréal. C'est relativement peu, mais on s'attend à une recrudescence au cours des prochaines semaines.

La maladie se caractérise par des diarrhées sanguinolentes accompagnées de crampes abdominales sévères. Les symptômes apparaissent généralement de trois à cinq jours après l'ingestion.

Chez les enfants, le tout peut se compliquer de problèmes rénaux. Jusqu'ici, un tel cas a été signalé. L'insuffisance rénale peut parfois s'avérer chronique.

Selon le docteur Robert Rémis, du Bureau régional des maladies infectieuses, on ne peut parler d'épidémie avec 25 cas. En 1987, quelque 125 cas

de colite hémorragique ont été signalés.

Mais il faut savoir qu'avec les récentes vagues de chaleur, on est entré de plain-pied dans la saison de l'« *Escherichia coli* 0157:H7 ».

La bactérie se développe toujours à la surface de la viande. Le steak peut être saignant à l'intérieur, il suffit que les deux côtés aient été passés suffisamment longtemps à la poêle pour éviter la contamination.

La viande hachée présente un risque plus élevé, les surfaces extérieures se retrouvant inopinément à l'intérieur. D'où l'importance de la bien faire cuire. « Il ne faut pas voir de rose à l'intérieur », précise le docteur Rémis.

### Prévention

« Jusqu'ici, il n'y a pas plus de problèmes que l'an passé », confirme le docteur Jules Trudeau, directeur adjoint de la Direction de l'inspection des aliments.

Mais, selon lui, avec un peu de prévention, on pourrait peut-être réduire le nombre de cas de colite hémorragique à 50 cette année. La contamination, explique-t-il, peut survenir au moment de l'abattage ou à tout autre moment entre l'abattoir et la poêle à frire.

Elle peut également provenir de surfaces de préparation, d'assiettes et d'ustensiles mal lavés. On appelle ça la contamination croisée. Et ça fait aussi mal.

# \$30 millions pour déplacer la voie ferrée qui traverse Boucherville et Varennes

CONRAD BERNIER

■ Les citoyens de Boucherville et de Varennes réclamaient depuis au moins dix ans le déplacement de cette voie ferrée, essentielle, certes, au développement industriel de la Montérégie, mais jugée de plus en plus encombrante et dangereuse dans des villes aussi densément peuplées.

Mais si la relocalisation de cette voie ferrée hors du milieu urbain s'imposait comme « la meilleure solution à envisager pour régler de façon définitive les multiples problèmes de sécurité qui se greffent au transport de matière dangereuse et à la présence de barrière physique dans le tissu urbain », le tracé de relocalisation posait cependant certains problèmes, puisqu'il se situait majoritairement en territoire agricole protégé. Une première demande a été refusée en 1985 parce que les impacts dans le territoire agricole étaient énormes.

En 1987, les villes de Boucherville et de Varennes ont confié à une firme de conseillers en agriculture le mandat de trouver un tracé qui minimiserait ces impacts sur l'agriculture et qui serait susceptible de recueillir l'assentiment des diverses parties au dossier. Diverses rencontres furent alors organisées avec les personnes et les organismes concernés par la relocalisation. Ce nouveau tracé a finalement fait l'objet d'une demande à la Commission de protection du territoire agricole, qui a donné son autorisation.

La réalisation d'un tel projet nécessitera des investissements de près de \$30 millions. Les deux municipalités, de l'aveu même de MM. Hugues Aubertin et Louis-Philippe Dalpé, respectivement maires de Boucherville et de Varennes, auront besoin pour réaliser ce projet de l'appui financier du gouvernement du Québec et du gouvernement fédéral.

# Le chef de police de Trois-Rivières serait reçu diacre

Presse Canadienne

TROIS-RIVIÈRES

■ Le chef de police de Trois-Rivières, M. Gérard Cholette, n'a pas nié hier les rumeurs voulant qu'il accède bientôt au diaconat.

M. Cholette, qui est actuellement au centre d'une controverse, a cependant fait remarquer que le moment était mal choisi pour parler de « son engagement personnel ».

« C'est bien sûr le souhait que je formule. Cependant, comme il s'agit-là d'une décision personnelle, et parce que le moment est fort mal choisi pour en parler, je préférerais de pas faire la manchette pour un engagement et des convictions qui ne regardent que moi », a-t-il confié.

« Je vous ai retourné votre appel simplement parce que la plus élémentaire des politesses le commandait, a-t-il ajouté. Mais, si j'avais su ce que vous vouliez m'entraîner sur ce sujet, je vous aurais tout simplement dit que je ne répondais pas aux questions de cet ordre. »

Le quotidien *Le Nouvelliste* rapportait avoir appris que M. Cholette compléterait d'ici peu une période de quatre années de formation pour accéder au diaconat.

À l'évêché de Trois-Rivières, l'évêque auxiliaire, Mgr Martin Veillette, a déclaré que le directeur de police n'avait pas encore présenté de demande pour devenir diacre.

Depuis sa nomination au poste de directeur de police, M. Cholette a réussi à réhabiliter le corps de police de Trois-Rivières, qui avait été sévèrement blâmé à la suite d'une enquête de la Commission de police du Québec.

Il est dans l'eau chaude depuis que le conseil municipal a décidé,



M. Gérard Cholette

lundi soir dernier, de le suspendre sans solde pour une journée parce qu'il a présumément fait preuve d'insubordination.

Le maire Gilles Beaudoin a toutefois usé de son droit de veto pour bloquer temporairement cette décision jusqu'au 18 juillet.

Plusieurs conseillers reprochent à M. Cholette d'avoir fait des déclarations publiques sans autorisation de ses supérieurs et d'avoir tenu des propos malveillants à l'endroit du conseiller Roger Bellemare.

Les réunions de prières organisées chaque mercredi midi au poste de police et auxquelles participent aussi des policiers de Cap-de-la-Madeleine et de la section locale de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont été à l'origine de ce débat.

Le conseiller Bellemare s'était déjà élevé contre cette pratique. Il est revenu à la charge, lundi, parce que ces réunions ont toujours lieu en dépit d'un avertissement servi au directeur Cholette l'hiver dernier.

# Les « Wayne Gretzky » de Bell parlent

LISA BINSSE

« Les grands boss de Bell Canada n'arrêtent pas de nous vanter, de dire que nous sommes les meilleurs au monde, les Wayne Gretzky des communications. Si on est si bon, qu'on nous donne un contrat qui a de l'allure, qu'on nous traite comme du monde. »

Normand Chrétien, rencontré devant le siège social de Bell Canada, sur la rue Belmont, est agressif. Tout comme les autres porte-parole du Syndicat des travailleurs en communications du Canada (STCC) qui l'accompagnent.

## Depuis mars 84

Ils en ont gros sur le cœur depuis mars 1984. C'est à ce moment-là que les 19 500 téléphonistes et techniciens de Bell Canada acceptaient, dans la faible proportion de 51 p. cent, une convention collective qui leur accordait des hausses de salaires respectives de deux, deux et trois p. cent, et « rien au plan normatif ».

« C'est ce contrat-là qui nous a fait mal, a déclaré M. Chrétien. C'est pour ça que nous sommes en conflit. » Il a expliqué que ce sont les plus jeunes qui ont accepté ce contrat, de peur de perdre leur emploi. Les techniciens et les téléphonistes rencontrés soulignent que les salaires ne constituent pas le point majeur. Les priorités sont: un meilleur régime de retraite et l'élimination de la sous-traitance. Les téléphonistes veulent aussi réduire de 30 minutes leur journée de travail.

## Déterminés

En grève depuis 11 jours, ces employés de Bell Canada — « le cœur de l'entreprise » — sont prêts à affronter un long arrêt de travail. La dernière grève remonte à 1979. Elle a duré six semaines. Conscients du fait que cette ronde de négociation serait difficile, ils s'y préparent depuis plusieurs mois. En mai dernier, ils rejetaient à 51,3 p. cent des offres patronales leur accordant des augmentations de 5, 4,5 et 4,25 p. cent. Quant à la toute dernière proposition patronale, faite le 24 juin, elle serait inférieure à celle qu'ils avaient refusée en mai.

Le salaire annuel moyen des techniciens est d'environ \$33 000. Les téléphonistes reçoivent un salaire moyen de \$25 000.

M. Chrétien affirme que Bell a remis \$500 000, à titre de commandite, au marathon de Montréal « pour des gens qui courent une journée, alors qu'ils ne donnent pas un cent à leurs employés qui courent à l'année longue! » Un porte-parole de Bell Canada, qui ne pouvait dévoiler publiquement la somme en question, a rétorqué qu'elle était nettement inférieure à cet avancé.

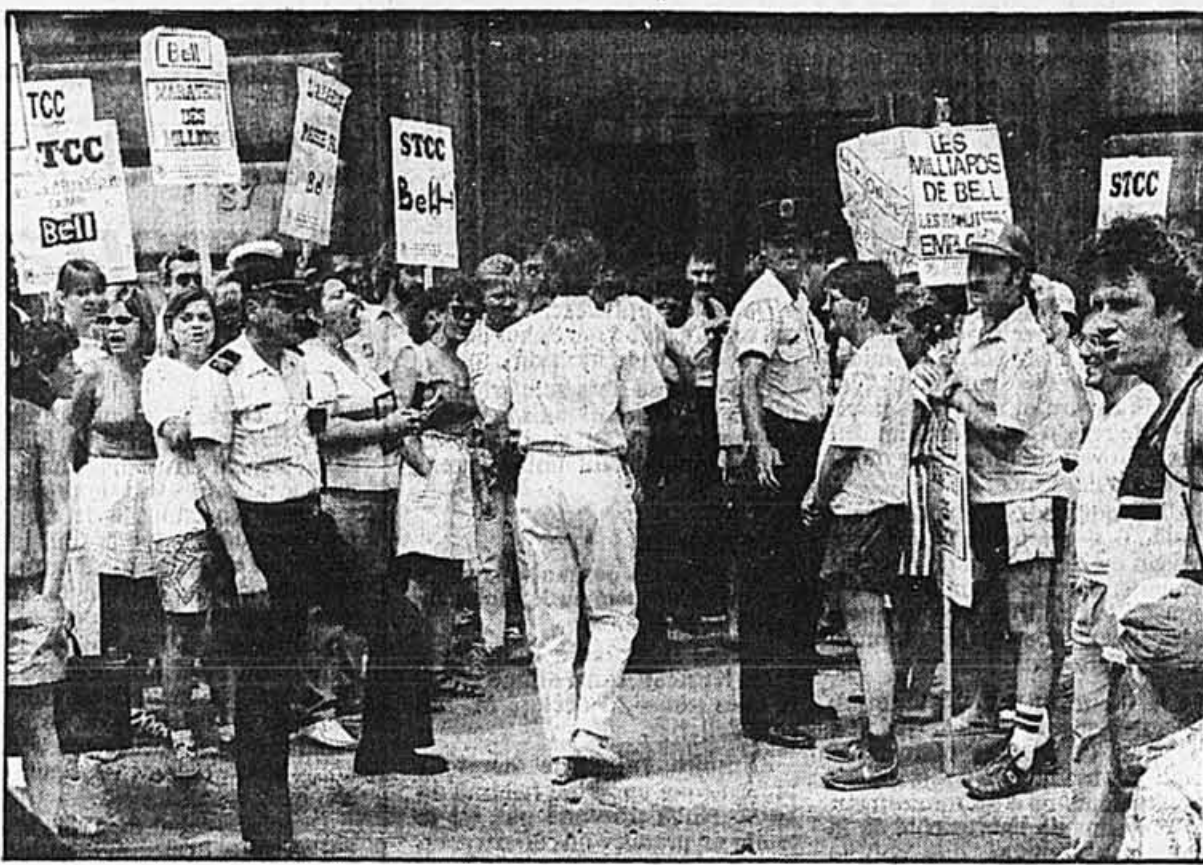
## Le sabotage

La semaine prochaine, les syndiqués commenceront à recevoir leur prestation de grève, soit \$100 par semaine pour tous.

Les syndiqués s'impatientent et deviennent davantage agressifs lorsque l'on mentionne les gestes de sabotage qui ont privé plusieurs milliers d'abonnés du téléphone, pendant des périodes variant d'une heure à 48 heures.

« Ce n'est pas nous, affirme M. Chrétien. On veut que les membres restent dans la légalité. De toute façon, les syndiqués ne sont pas prêts à perdre leurs emplois pour ça. Bell Canada est bien capable de couper des câbles elle-même pour nous discréditer! »

Les quelques syndiqués interrogés rue Lagachetière soutiennent que les cadres qui les remplacent sont fatigués: « Ils (les grands patrons) vont les brûler. » Ils soutiennent aussi qu'ils ont l'appui de 80 p. cent des autres employés, syndiqués et cadres.



La police de la Communauté urbaine de Montréal a dû intervenir à plusieurs reprises hier pour faire entrer au travail des cadres de Bell Canada, dont ceux qui travaillent au 87 ouest, rue Ontario. Ils ont été hués copieusement.

PHOTO JEAN COUPLI, La Presse

# D'autres câbles sautent

LISA BINSSE

■ L'accalmie a été de courte durée. Les cadres de Bell Canada ont dû mettre les bouchées doubles hier pour restaurer le service complet aux quelque 70 000 abonnés privés de service interurbain dans les régions de Lanaudière, dont Joliette, et l'Outaouais, où 10 000 personnes n'ont toujours qu'un service partiel.

Dans la région de Charlesbourg, près de Québec, les téléphones d'environ 900 personnes sont complètement morts. La sonnerie y sera silencieuse jusqu'à 18 h ce soir. Des vandales y ont sectionné à la hache deux câbles de 900 paires. Le service a aussi été perturbé entre Sainte-Foy et L'Ancienne-Lorette.

M. André Chapleau, porte-parole de l'entreprise, a expliqué que les délais des réparations à Charlesbourg sont dus au fait que les câbles ont été sabotés à ras la boîte de branchement. Il faut donc tout rebrancher. Dans le cas de l'Outaouais, les saboteurs ont,

pendant la nuit de mardi, scié à huit reprises le câble interurbain et ont quitté les lieux avec les sections de 16 pouces, compliquant davantage le travail de réparation.

M. Chapleau ne pouvait dire hier après-midi pour combien de temps les 10 000 abonnés de cette région seraient encore limités à des appels locaux, mais il a indiqué que cela risque d'être long. Quelques abonnés n'avaient plus de service du tout mais M. Chapleau ne connaissait pas leur nombre exact.

Il faut souligner que Bell Canada accordera un crédit à tout abonné qui aura été privé de service pour au moins 24 heures.

Par ailleurs, les 12 présidents des 12 sections locales se sont réunis hier pour discuter de prochaine stratégie, après 11 jours de grève toujours sans aucune négociation. Il n'y a pas eu de rencontre entre Bell Canada et le Syndicat des travailleurs en communications depuis le 24 juin. Ils doivent aussi se pencher sur les actes de sabotage pour lesquels ils nient toute responsabilité.

L'autre soir, j'avais hâte de revoir Lulu, Jacques, Gaston, Mimi et Ti-Paul. Je me suis empressé de leur servir mes fameux mélanges préparés avec l'inimitable rhum Captain Morgan. Je me dépêchais tellement que la bouteille m'a glissé des mains. Heureusement pour nous, c'était la nouvelle bouteille légère et incassable de 1,75 litre.

LA NOUVELLE BOUTEILLE INCASSABLE, GRAND FORMAT DE 1,75 LITRE  
**Captain Morgan**  
 BIENVENUE CAPITAINE!

# SOURIEZ À L'ÉTÉ!

CKAC 97.3  
 AVEC LA SUPERSTATION

ET La Presse



SOURIRE No 10

En collaboration avec:

JVC CENTRE HI-FI



Participez!

C'est facile, il s'agit de découvrir à qui appartient ce sourire mystère!  
 Écoutez les émissions suivantes à CKAC/73: Bonjour Champion, Touche-à-tout, Les rendez-vous de Jacques Proulx, Les Amateurs de sports. Chaque jour, nos animateurs vous donneront un nouvel indice.

PLUS DE

# 30 000 \$

EN PRIX À GAGNER!

Dont un gros lot de près de 8 000 \$ tiré le 29 juillet.  
 Des prix à gagner tous les jours.

## Autres examens annulés dans la région de Québec

Presse Canadienne  
QUÉBEC

■ Le ministère de l'Éducation a annoncé hier qu'il se voyait dans l'obligation d'annuler trois autres examens de fin d'année dans quelques écoles de la région de Québec.

L'examen Histoire du Québec et du Canada (0851414) est annulé aux écoles Les Etchemins, de Rochebelle, Compagnons de Cartier, au collège Saint-Charles-Garnier et au Petit séminaire de Québec.

L'examen Éducation économique (102-514) est annulé dans les mêmes institutions d'enseignement de même qu'au Séminaire de Québec et au Séminaire Saint-François.

Enfin, l'examen Géographie du Québec et du Canada (092-314) est annulé au Petit séminaire de Québec.

Le ministère a déclaré dans un communiqué qu'une enquête avait permis d'établir que ces épreuves avaient fait l'objet de fuites.

Le résultat qui figurera sur le relevé de notes des élèves pour ces matières sera celui obtenu pendant l'année scolaire. Les élèves qui n'ont pas obtenu la note de passage de 60 p. cent pourront s'inscrire à un cours de récupération. Les sessions de reprises auront lieu le 10 août pour les examens de Géographie du Québec et du Canada et d'Éducation économique, et le 11 août pour l'examen d'Histoire du Québec et du Canada.

Le 21 juin dernier, le ministère avait dû annuler pour la même raison les examens de chimie que devaient subir quelque 60 000 élèves de Secondaire IV et V à travers le Québec.



PHOTO JEAN-YVES LÉTOURNEAU, La Presse

## Stop raté : mort instantanée

Une femme de 19 ans est morte vers 9h30 hier dans l'est de Montréal, quand sa petite voiture est entrée en collision avec un camion-citerne plein de mazout. Sous l'impact, qui s'est produit à l'angle des rues Hochelaga et Mercier, la voiture de la victime a été projetée contre une maison de la rue Hochelaga. Le camion s'est renversé et le contenu de la citerne s'est répandu dans la rue. Des techniciens du ministère de l'Environnement ont dû intervenir. Selon des témoins, la victime roulait en direction sud sur la rue Mercier et aurait omis de stopper à l'arrêt obligatoire. Elle est morte sur le coup.

## Le «tombeau de Champlain»: le permis d'exhumer doit arriver incessamment

ANDRÉ BELLEMARE  
de la Presse Canadienne  
QUÉBEC

■ Ce n'est qu'une question de jours avant que le ministère des Affaires culturelles accorde le permis à l'archéologue René Lévesque pour ouvrir le tombeau qu'il a découvert, la semaine dernière, sous la basilique de Québec.

On croit qu'il pourrait contenir les restes de Samuel de Champlain, fondateur de la Vieille capitale.

«Nous n'avons pas l'intention de refuser le permis ou la retransmission par la télévision de l'événement mais nous ne voulons pas que tout ça tourne à la foire et au cirque. Il reste encore des étapes à franchir mais on va agir le plus vite possible et faire

en sorte que tout se déroule en bonne et due forme.

«Il faut adopter une attitude respectueuse puisqu'il s'agit du corps d'un être humain, peut-être celui de Champlain, on ne sait pas encore», a expliqué hier le ministre des Affaires culturelles, Mme Lise Bacon, à son arrivée au conseil des ministres.

Cette dernière ne s'objecterait pas non plus à la retransmission par la télévision de la cérémonie d'ouverture de la tombe.

Mais Mme Bacon ne voudrait en aucun cas que l'on répète les scènes loufoques lors de l'ouverture de supposés trésors du Titanic, l'hiver dernier, devant les caméras de télévision.

«C'est justement ce que j'ai dit au cardinal Vachon lors de notre rencontre d'aujourd'hui, a dit encore le ministre. On veut éviter ce genre de spectacle et ne pas faire de trouvailles de morceaux de toutes sortes. Si on a vraiment découvert le corps de Champlain, il ne faut pas jouer avec cela.»

Mme Bacon voudrait rassembler une équipe d'experts (archéologues, anthropologues) qui travailleraient avec les représentants du ministère

des Affaires culturelles afin d'assurer à l'opération le plus de sérieux possible.

M. Lévesque, de son côté, devait rencontrer aujourd'hui le directeur du patrimoine au ministère des Affaires culturelles, M. Adélarde Guillemette.

Les demandes de permis dans un tel cas sont examinées par un comité des permis et la commission des biens culturels composés de fonctionnaires du ministère.

L'archéologue a déjà acquis une certaine renommée depuis qu'il a découvert ce tombeau mystérieux.

Les représentants de médias du Québec et de l'Ontario ne cessent de l'interviewer et M. Lévesque a même participé hier à l'émission de télévision pan-canadienne «Canada AM».

«J'ai travaillé plus hier (mardi) que depuis plusieurs années à répondre aux nombreux appels de reporters et à participer à des émissions de radio et télévision», a confié M. Lévesque qui ne se plaint pas du tout de toute cette publicité qui entoure sa découverte.

L'archéologue, un agent de recherche au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, n'affirme pas qu'il s'agit bel et bien de la tombe du fondateur de Québec mais il en évoque la possibilité.

L'endroit où le fameux tombeau a été trouvé recelait aussi deux autres tombes mais elles étaient tellement décomposées, de même que leur contenu, qu'il devient tout à fait impossible d'identifier quoi que ce soit.

Mais le tombeau sur lequel s'est arrêté M. Lévesque est fait de cuivre et il est très bien conservé. L'archéologue est convaincu que le corps à l'intérieur est celui d'un personnage très important.

### LIQUIDATION DE LIVRES

JUSQU'À 90% DE RABAIS  
SUR TOUS LES LIVRES DE LA  
LIBRAIRIE LEMÉAC

371, rue Laurier ouest,  
près de l'avenue du Parc

Nous avons ajouté au fond de la librairie des centaines de nouveautés, incluant lectures d'été, livres pour enfants, romans et disques.

Ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 22 h

## AVIS DE VACANCES

EN RAISON DES VACANCES ESTIVALES, NOS MAGASINS SERONT FERMÉS POUR 2 SEMAINES DU 16 JUILLET AU 1<sup>er</sup> AOÛT,

Jusqu'au vendredi 15 juillet, vous aurez l'occasion de faire d'excellentes acquisitions...

TOUT EST MAINTENANT RÉDUIT DE

**50% à 75%**

Fermé samedi durant juillet et août

**HELEN PRESTON**

1243, BOULEVARD LAIRD, VILLE MONT-ROYAL

## DES SOMMETS QUE SEUL LE TRAIN VOUS PERMET D'ATTEINDRE!

Escapade VIA vers la splendeur des Rocheuses canadiennes.

SEULEMENT **799\$\***

par personne — départ de Montréal

C'est une excursion de 4 jours et 3 nuits que vous ne serez pas près d'oublier. Tout est prévu! Avion jusqu'à Vancouver, voyage en train au coeur des Rocheuses par notre service «Plein jour sur les Rocheuses» et vol de retour à partir de Calgary.

Vous pouvez également prolonger l'excursion au début ou à la fin du voyage (léger supplément) ou profiter de notre forfait 8 jours/7 nuits.

Pour information, appelez votre agence de voyages ou VIA Rail<sup>®</sup> sans frais au 1-800-361-6180.

Départs les samedis au cours de l'été et cet automne.

\*Prix par personne. Comprend vol aller et retour, taxe de transport aérien, hébergement à l'hôtel (deux par chambre) à Vancouver, Kamloops et Calgary, voyage en train en voiture super-confort de Vancouver à Calgary avec petit déjeuner et déjeuner léger servis chaque jour, service de transfert à Kamloops et un exemplaire du guide «Le Canada par rail».

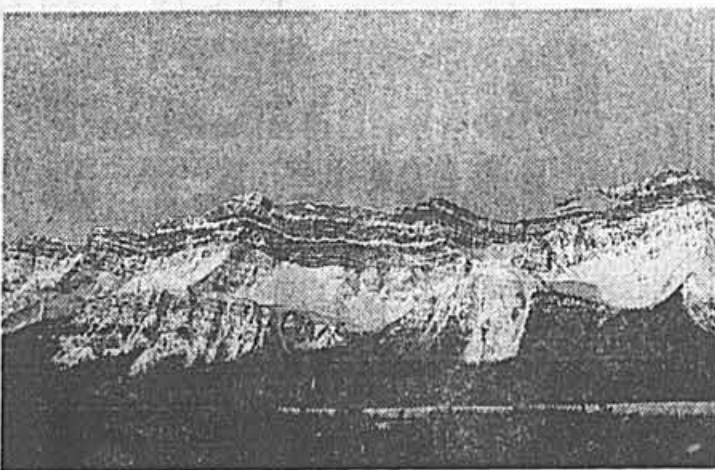
Des tarifs au départ d'autres villes canadiennes sont aussi disponibles.

Cette offre est valable selon la disponibilité des places.

Des conditions particulières peuvent s'appliquer dans le cas des réservations et des modalités de paiement.



Allez-y en train. C'est sans pareil.<sup>™</sup>



### ITINÉRAIRE

**Samedi:**  
Vol vers Vancouver. Nuitée dans un hôtel du centre-ville.

**Dimanche:**  
Départ du train de Vancouver à 9h45. Voyage jusqu'à Kamloops à travers les montagnes et le Fraser River Canyon avec le nouveau service «Plein jour sur les Rocheuses» de VIA. Hébergement dans un hôtel confortable.

**Lundi:**  
Trajet jusqu'à Calgary en passant par Lake-Louise et Banff. Arrivée le soir et hébergement dans un hôtel du centre-ville.

**Mardi:**  
Vol de retour à partir de l'aéroport international de Calgary.

## Pierre Foglia



## Les casques de bain

Le type m'a écrit qu'il avait des problèmes. Pas à cause des cinq enfants handicapés qu'il gardait chez lui. A cause de la machine administrative. Il voulait que j'en parle. Sauf que ça ne m'intéresse pas beaucoup les problèmes administratifs. Il insistait pour que j'aille faire un tour dans les bureaux du CSS machin-chose: «Tu devrais voir la jolie collection de casques de bain qu'il y a là!»...  
— Des casques de bain?  
— Des lasagnes si tu préfères...

Il m'a tout de suite été sympathique ce type, mais pas au point que j'aille m'enfermer dans les fleurs des tapis du CSS machin-chose. Je suis allé le voir lui, plutôt. Dans sa maison au bord de l'eau, à Saint-Antoine. Au fait, il s'appelle Michel Bolduc. C'est un ancien Popeye. Il a fait de la prison. Le Mont St-Antoine, puis Bordeaux. Puis l'asile. La dope jusqu'à 30 ans... S'il ne se cache pas d'avoir été un foutu bum, il est beaucoup plus discret sur ce qui est arrivé après. Il y a Dieu, je crois, quelque part dans son histoire. Mais ce n'est pas le genre à crier Dieu sur tous les toits. Question de pudeur. Il a 43 ans maintenant et du bum il ne reste plus que la grande gueule, un peu de vocabulaire, des sacres, des éclairs, et de temps en temps un poing qui se serre. Mais c'est bien assez pour faire peur aux casques de bain.

Je ne voulais rien entendre, je l'ai dit, de ses problèmes avec les services sociaux. Je suis allé le voir parce que je voulais savoir une chose, rien qu'une. Pourquoi? Pourquoi cinq enfants handicapés dans sa maison? C'est une job? Un commerce, ou quoi?

De loin, ça pourrait effectivement ressembler à un commerce. \$28 d'allocation par enfant par jour, \$1 000 par semaine, \$50 000 par année...

— Compte comme tu veux m'a coupé Bolduc, j'ai exactement \$714 en banque au moment où on se parle. Ma maison je l'ai achetée pour rien et je l'ai toute retapée de mes mains. Mon seul luxe, c'est ma moto. Mais je n'ai jamais le temps d'en faire. 3000 kilomètres en cinq ans, pour te dire que je ne la sors pas souvent.

Une job alors? Une bonne job? Ça se saurait. Elle ne doit pas être si bonne que ça puisqu'il n'y a que huit foyers comme celui-là dans toute la région métropolitaine... Alors pourquoi? Pourquoi s'occuper d'enfants handicapés? Il n'y a pas de réponse. Les enfants sont là. Super corchchés. Tout barbouillés. Michel Bolduc et sa blonde Ghislaine s'en occupent c'est tout. Le temps passe, un an, deux, cinq ans... et non seulement il n'y a pas de réponse mais après un temps, il n'y a même plus de question.

Il n'y a qu'à les regarder les enfants de Michel. Celle-là tiens, 15 ans, l'âme ouverte à l'os. Violente depuis l'âge de 18 mois. Et celui-là, la tête rouge, quand il est arrivé à Saint-Antoine, il a tué le hamster et bourré de gravier la gueule du chien. Lui-même avait l'air d'un chien au bout d'une chaîne. Une chaîne attachée à un pieu. Le pieu planté dans le coeur...

Il y a aussi Nathalie, 21 ans. Qui se lève le matin, écarte le rideau de la fenêtre et appelle Michel, tout excitée: «Michel, Michel l'as vu la belle église qu'il y a devant chez nous?» C'est vrai qu'elle est belle l'église de St-Antoine, sauf que ça fait trois ans que Nathalie habite en face.

Et puis il y a Steve, celui par qui l'embrouille est arrivée. Quand Steve a rencontré sa nouvelle travailleuse sociale l'hiver dernier, à l'école, il l'a trouvée bien belle. Depuis que Steve a 18 ans, il a deux idées en tête. La première, se faire une blonde «normale», comprendre pas handicapée comme lui. Alors pour revoir la travailleuse, il s'est mis à lui raconter n'importe quoi, des bêtises. Qui se sont vite révélées fausses. Mais Michel Bolduc s'est pompé. Pas après Steve. Après les services sociaux, dans son langage de bum il a leur demandé s'ils recrutaient leurs travailleuses chez les danseuses à gogo?

L'autre obsession de Steve c'est d'avoir sa chambre au centre de réadaptation Lucie Bruneau. En attendant d'avoir sa maison.

— Et tu vas l'acheter avec quoi ta maison, lui demande Michel?

— Ben, avec l'argent qui va me rester, répond Steve... A Lucie Bruneau, Steve recevra \$115 par mois pour ses petites dépenses. \$115 ou \$155 000 il ne fait pas la différence. Il passe son temps dans des catalogues à choisir des chaînes stéréo, des télévisions...

Le dernier qui est parti de chez Michel Bolduc pour le centre Lucie Bruneau en est à sa deuxième tentative de suicide. Et Bolduc sait que Steve va tomber d'encore plus haut. Il serre les poings...

— Non seulement «ils» ne les mettent pas en garde, mais «ils» leur racontent que tout va bien aller, qu'il n'y a pas de problème, que ça va être la grande vie youppi... C'est bien gentil, sauf que c'est un gros mensonge. Ces enfants-là sont souvent doublement handicapés, physiquement et mentalement. Ils peuvent espérer une certaine autonomie mais à la condition express qu'on leur montre la réalité, leur réalité. Il y a un bout de chemin pas facile à faire avec eux, celui de l'acceptation de ce qu'ils sont...

«Les pires pour «débâter» les enfants, continue Bolduc, les pires c'est encore les parents. J'ai gardé un quadraplégique à qui la mère répétait chaque fois qu'elle venait le voir: «Maman va prier pour toi mon chéri, tu vas guérir». Le père lui ne venait jamais. Il téléphonait. Il s'excusait: «Je t'aime mais je suis pas capable de te voir comme ça...» Quand l'enfant racrochait il tremblait de rage: «Si je guéris un jour, je le tue ce salaud»...

\*\*\*

On était sur la galerie. Les enfants me racontaient leur journée. Ils avaient fait du pédalo sur le Richelieu. Joué avec le chien. Regardé la TV... Maintenant ils entourent Michel. Se pendaient après. Lui posaient cent questions, qu'étaient son approbation: «Hein Michel, hein c'est vrai?...»

Je me suis approché de Nathalie et tout doucement:  
— Es-tu bien ici, Nathalie?  
— Mets-en!

Ils sont allés se coucher docilement quand Ghislaine le leur a demandé. Et on est restés tous les trois sur la galerie avec les papillons de nuit, à rien dire, et à regarder les lumières de Saint-Denis de l'autre côté de l'eau.

C'est alors que Michel a dit:  
— Crisse qu'on serait ben dans la vie, sans les casques de bain.



Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

## Travaux routiers à Laval

Le service de police de la ville de Laval avise les usagers des boulevards Lévesque, Saint-Martin et des Laurentides, que ces trois voies de circulation subiront d'importants travaux de réfection dans les prochains jours.

Depuis ce matin et jusqu'au 8 août, le boulevard Lévesque est, dans le quartier Saint-Vincent de Paul, est complètement fermé à la circulation entre les rues Des Noyers et Rose de Lima. Des panneaux ont été installés pour indiquer aux usagers les voies alternatives pour contourner le tronçon fermé.

À partir de lundi, 11 juillet, la circulation sera détournée sur deux voies seulement (une dans chaque direction) sur le boulevard des Laurentides entre la rue Dakar et le boulevard du Souve-

nir. Les travaux de pavage de ce boulevard se termineront le 22 juillet.

Enfin, les usagers du boulevard Saint-Martin sont priés de prendre note que la circulation sera détournée sur deux voies seulement entre la rue Tessier et le boulevard Daniel-Johnson, du 25 au 29 juillet.

### Non à Steinberg

Les employés de Steinberg de la région de Québec ont rejeté hier soir dans une proportion de 64 p. cent les offres de la compagnie. Ces offres faites dans le cadre d'un plan de relance sont donc rejetées à 65 p. cent dans tout l'Est du Québec.

# 氣

## MOBILIER ORIENTAL ET ARTICLES DE DÉCORATION

### 33 à 75%

DE RABAIS

10 JOURS SEULEMENT



Paravent Coromandel 6 pièces (4 panneaux de laque noire) **700\$ 495\$**

Commode 38" avec incrustation de pierre douce **600\$ 320\$**

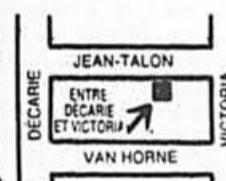
Tables gigognes, teck et cambrier, sculptées main (Jeu de 4). **490\$ 295\$**

Tables à café en pierre de savon sculptée main **690\$ 350\$**

Teck avec fini bois de rose, 5 morceaux pour chambre à coucher **7000\$ 4750\$**



Fred et Donalda Fredeen viennent d'acheter une grande quantité de meubles orientaux laqués et de pièces décoratives de Chine. Nous avons en stock des tables à café, des vases à plantes, des peintures sur soie, des petites tables sculptées, des meubles d'entrée, des tables d'appoint, de la porcelaine sculptée, des gravures etc. Ceci n'est pas une vente courante.



### FREDEEN-LIQUIDATEURS ORIENTAL

JOUR DE VENTE

DU VENDREDI 8 JUILLET AU

DIMANCHE 17 JUILLET

(OUVERT LE DIMANCHE)

4900, rue Jean-Talon Ouest (entrée rue Jean-Talon)

(entre boul. Décarie et av. Victoria)

**738-5856**

## Au Concorde, la fête bat son prix.

# 99\$\*

Par chambre  
Par nuit.



Sur les Champs-Élysées de Québec

Québec, l'été. Ville de fête. Ville de spectacles. Ville d'ambiance chaleureuse.

Et l'hôtel Loews Le Concorde est au milieu de la grande célébration estivale. Tout près, sur Grande Allée, les cafés-terrasses, les restaurants gastronomiques, les boîtes de nuit accentuent l'agrément des feux d'artifice, des expositions, des concerts et du Festival d'Été.

Venez vivre Québec, l'été. Du 26 juin au 2 juillet et du 7 au 17 juillet durant le Festival d'Été, venez profiter de notre forfait avantageux. Pour 99 \$, nous vous proposons :

- une chambre spacieuse avec un très grand lit ou deux lits doubles
- un laissez-passer pour la piscine extérieure chauffée, la salle d'exercices, le bain tourbillon et les saunas

Alors, n'attendez pas que la neige tombe pour savourer les délices de l'été à Québec. Communiquez avec nous, dès aujourd'hui. Téléphonez sans frais directement au Concorde en composant 1 800 463-5256. Et réservez.

\*CONDITIONS: Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double. Aucuns frais pour les enfants de moins de 14 ans partageant la chambre d'un adulte. Les réservations doivent être faites à l'avance. Le nombre de chambres est limité et ces tarifs peuvent être modifiés en tout temps.



LOEWS Le  
Concorde  
L'HOTEL SUR GRANDE ALLEE

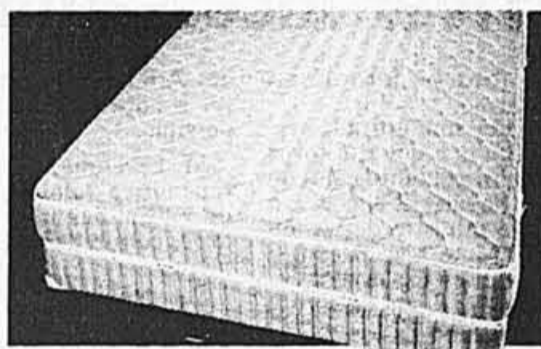
Vive la Vie! Vive la Compagnie!

1225, Place Montcalm, Québec (Québec) Canada G1R 4W6

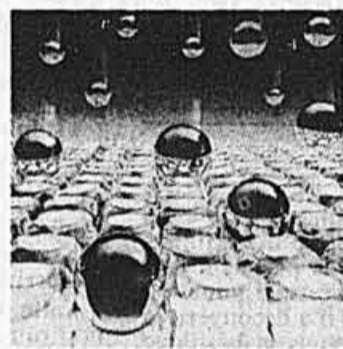
# RABAIS À COMPTANT

DE 150\$ À 270\$

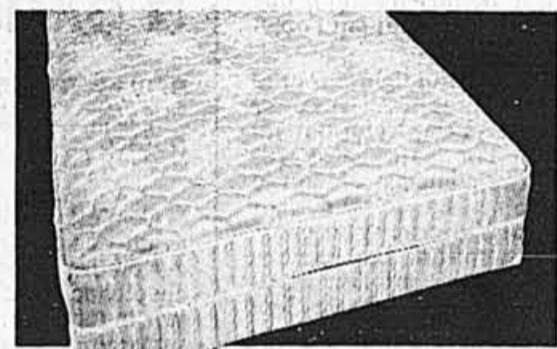
LORSQUE VOUS ACHETEZ UN ENSEMBLE MATELAS SOMMIER REMBOURRÉ BEAUTYREST BACK CARE\* OU LUXURY\* ENTRE LE 11 JUIN ET LE 31 JUILLET 1988.



BEAUTYREST BACK CARE



CONTOUR-FLEX EN VEDETTE



BEAUTYREST LUXURY

# SIMMONS\*

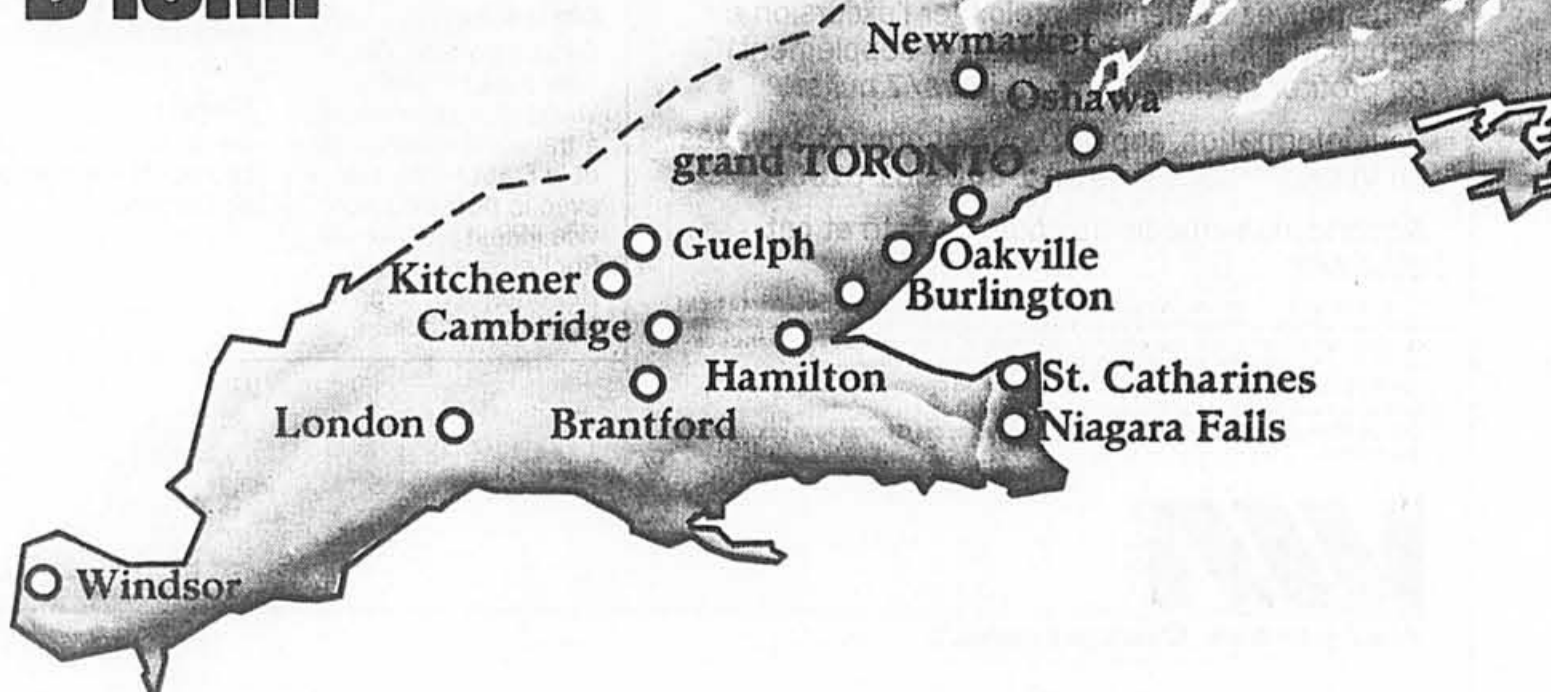
## Beautyrest\*

UN INVESTISSEMENT D'EXCELLENCE

\*M.C. de Simmons Limitée

«DISPONIBLES CHEZ TOUS LES MARCHANDS SIMMONS PARTICIPANTS»

## POUR LES EXPÉDITEURS COMMERCIAUX, UN SERVICE FIABLE ET PEU CÔUTEUX DE LIVRAISON DES COLIS EN 2 JOURS ENTRE LES PRINCIPAUX CENTRES D'ICI...



1225, Place Montcalm, Québec (Québec) Canada G1R 4W6

**Filmez vos vacances!**  
Avec la plus maniable et la plus légère des caméras zoom



**JVC VHS compact**  
Le choix logique! Ne pèse que 2 livres

**100% COMPATIBLE AVEC VOTRE VIDEO VHS**

**ZOOM VideoMovie CCD HQ High Quality VHS AUTO FOCUS**

**\$200 D'ACCESSOIRES INCLUS**

**WOW!**

**CRÉDIT DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS AUCUN DÉPÔT REQUIS!**  
1er PAIEMENT EN OCTOBRE 88 \*\*

**GRATUIT**  
À L'ACHAT DE CETTE CAMÉRA VALISE DE TRANSPORT VALEUR DE \$79

**MINI-CAMÉSCOPE ENREGISTREUR VHS**  
Système de mise au point automatique  
Zoom intégré 3 pour 1  
Balance des blancs automatique  
Tube CCD haute performance  
Circuit HQ pour une image supérieure  
Très légère: ne pèse que 950 grammes

**PRIX SUGGÉRÉ \$1950**

**VOICI L'ACHAT VIDÉO DE L'ANNÉE 1988**  
PROGRAMMATION À L'ÉCRAN

**JVC** Le plus populaire au Canada

**LE SEUL VIDEO FABRIQUÉ AU JAPON À CE PRIX!**

**399**

**SYSTEME DE SON 200 WATTS**

**JVC**

**GRATUIT** avec l'achat du système RADIO PORTATIF DOUBLE CASSETTE

**OU ÉGALISATEUR 14 BANDES**

**VALEUR \$200**

**20" COULEUR JVC TELSTAR C-1917**

**MEILLEUR ACHAT**

**499**

**SYSTEME COMPLET \$999**

**299**

**22 p. cent**

**CENTRE HI-FI**  
HAUTE FIDÉLITÉ ÉLECTRONIQUE

**MAGASIN ENTREPÔT 5950, Métropolitain (sortie Lacordaire) 254-3800**

**MAGASIN ENTREPÔT 10215, St-Laurent 387-6484**

**LAVAL** 404 boul. des Laurentides (Pari-Viel) Face à la Pharmacie Jean Coutu 662-1133

**CHOMEDEY** 806, Cure Labelle (Pres. Ste. Marie) 682-1377

**LONGUEUIL** 3138, chemin Chambly (Pres. de Roberval) 646-9805

**WEST ISLAND** 3367, montée des Sources (Pres. avenue D. O.) 685-4932

**MONTREAL** 6952, Sherbrooke Est (Pres. avenue Subville) 259-3882

**LA SALLE** 7794, boul. Newman (Ville La Salle) 366-9922

**PLAZA ST HUBERT** 6260, rue St Hubert (Pres. Bellechasse) (In face de Marie-Claire) 276-4654

**REPENTIGNY** 190, Notre Dame (N. face de St. Denis) 581-0873

**CHATEAUGUAY** 266, boulevard D'Anjou 692-0454

**Les immigrés mâles gagnent davantage que les Canadiens**

**ROLLANDE PARENT**  
Presse Canadienne

Plus d'immigrés travaillent à temps plein, 92 p. cent au lieu de 88 p. cent.

Les femmes immigrées se situent à 49 p. cent dans le groupe des 25-54 ans, au lieu de 37,5 p. cent pour les Canadiennes de naissance.

Les immigrées travaillent à temps plein en plus grand nombre que les Canadiennes nées ici dans une proportion de 72 p. cent, au lieu de 68 p. cent.

Elles sont également plus nombreuses sur le marché du travail, 54,6 p. cent comparativement à 51 p. cent.

Par contre, moins de femmes immigrées que de Canadiennes ont une formation post-élémentaire (70,7 p. cent au lieu de 81,4 p. cent). Une plus faible proportion également occupent des postes de direction ou sont des professionnelles (22,8 p. cent contre 24,8 p. cent).

En outre, tant les hommes que les femmes immigrés vivent en plus grand nombre que les Canadiens d'origine dans les zones urbaines, où les salaires sont généralement plus élevés.

Dans un classement par rang, le revenu des hommes canadiens de naissance se situe au 12ème rang sur une échelle de 15.

Les Canadiens d'origine sont précédés dans l'ordre par les immigrés originaires des pays d'Europe occidentale, du Royaume-Uni, d'Océanie, d'Europe centrale, d'Asie méridionale, d'Afrique, des États-Unis, d'Europe septentrionale, d'Europe orientale et méridionale et d'Asie orientale.

Les groupes qui se classent aux derniers rangs sont les hommes originaires d'Amérique du Sud et centrale et les femmes originaires de l'Europe méridionale.

Chez les femmes, celles qui sont originaires des États-Unis ont le revenu le plus élevé.

La méthode de sélection des immigrés à l'étranger par les services d'immigration canadiens favorise la venue au Canada de personnes présentant des avantages certains pour leur intégration économique, notamment.

Chez les immigrés, la proportion de ceux qui ont une formation universitaire est plus forte, soit 20 p. cent au lieu de 14,5 p. cent.

La proportion des immigrés qui occupent des postes de direction ou qui sont des professionnels est supérieure, soit 27 p. cent au lieu de 22 p. cent.

**ville de QUÉBEC**

**grand MONTREAL**

**Sherbrooke**

**OTTAWA**

**Hull**

**Kingston**

**...À ICI!**

L'amélioration des liaisons terrestres permet de faire circuler mieux que jamais les colis dans le Corridor Québec-Windsor. Ce qui veut dire qu'entre les principaux centres, la livraison se fait en deux jours\*, de façon fiable, et aux mêmes bas prix habituels!

Voici de bonnes nouvelles pour les expéditeurs commerciaux! Vous obtiendrez encore plus de service, pour un coût toujours très économique. Et encore plus économique si vous êtes un gros expéditeur, admissible aux rabais supplémentaires selon la quantité et le poids total de vos envois.

**À votre service.** Un service fiable à bas prix, assorti de plusieurs autres façons d'économiser encore plus. Voilà une offre de service, capable de répondre aux attentes les plus diverses. Pour en savoir plus long, communiquez avec notre représentant spécialiste en colis ou téléphonez au (514) 283-2506.

\*Certaines conditions s'appliquent.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**  
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

**Le SITE**

**Memphré CLUB**

Il détermine la suite de vos vacances...

Des condos prestigieux sur les rives du lac Memphrémagog au cœur de l'Estrie

Tous les avantages d'un club privé

Louez c'est simple!  
1-819-847-1959  
1-800-567-3570

À partir de 270,00 \$ /fin de semaine, occupation à 4.

Autoroute 10 Sortie 115

**Le Humanware**

Un réseau de services à votre disposition

**SPÉCIAUX D'ÉTÉ**  
RABAIS DE 30% À 60%\*

DataFrame XP60+40	5095,00 \$	3295,00 \$
ThunderScan	475,00 \$	325,00 \$
Illustrator 88	640,00 \$	425,00 \$
File (français)	285,00 \$	99,00 \$
Write	250,00 \$	149,00 \$
Works (français)	430,00 \$	249,00 \$
Multiplan (français)	285,00 \$	99,00 \$

\*offre valide jusqu'au 31 juillet 1988

**SÉMINAIRES**

**de formation**  
Dates des prochains séminaires de formation de niveau 1:  
• Introduction - 1 août  
• Excel - 2 août  
• Microsoft Word - 3 août  
• PageMaker - 18 août  
• HyperCard - 8 septembre  
• Illustrator - 22 septembre  
• More - 29 septembre

**d'information: MACIMMEUBLES**  
de Logiciel du Parc  
Sujet: gestion d'immeubles sur Macintosh. Donnée le mardi 19 juillet à 14h00.  
Réservez dès maintenant. Les places sont limitées!

Les séminaires se donnent au Téléport de Montréal, 1755, boul. René-Lévesque, suite 103. Pour plus de renseignements ou pour réservations, appelez ou service des séminaires: 522-1732

La rapidité d'apprentissage du Macintosh™ permet des économies de temps et d'argent dès les premières heures d'utilisation.

**MICRO BOUTIQUE** Concessionnaire autorisé

Montréal 512 est Beaubien (514) 270-4477 Service-location  
Sherbrooke 2433 ouest, King (819) 564-4644 Séminaires-formation

Macintosh est une marque de commerce d'Apple Computer Inc. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.

## Une « pub » de Jean-Claude Lauzon primée à Cannes

JOHANNE LENNEVILLE  
de la Presse Canadienne

■ Un message de 90 secondes sur la violence conjugale, réalisé par le cinéaste Jean-Claude Lauzon, a été primé à l'occasion du Festival international du film publicitaire qui a eu lieu à Cannes du 20 au 25 juin.

Le spot publicitaire, conçu par l'agence de publicité BCP et le réalisateur de « Un zoo la nuit », n'a jamais été montré à la télévision. Il pourrait cependant être présenté dans les salles de cinéma dans le cadre de la deuxième phase de la campagne publicitaire gouvernementale sur la violence faite aux femmes.

BCP avait été choisie pour concevoir quatre messages télévisés de 15 secondes chacun sur le sujet, dans le cadre d'un projet conjoint du ministère de la Justice, de la Santé et des Services sociaux et du Solliciteur général du Québec. Les spots ont été présentés durant six semaines, soit du 15 février au 31 mars.

Mais l'équipe de production, Jean-Claude Lauzon en tête, a eu l'idée de faire le montage d'un message plus long, parallèlement à ceux qui devaient être faits. C'est cette bande annonce qui a remporté un diplôme à Cannes dans la catégorie « Ser-

vice public non commerciaux ».

Le spot nous montre une femme (Louison Danis-Collin) le visage plein d'ecchymoses en train de pleurer dans la salle de bain, et un homme (Paul Dion) frappant à coups de poing sur la porte. Pour la bande sonore on a utilisé la chanson « Doux » de Marjo. A la toute fin on peut lire qu'au Québec, plus de 200 000 femmes sont victimes de violence conjugale.

Quelque 216 messages publicitaires provenant de plusieurs pays étaient inscrits dans la catégorie « Services public non commerciaux ». Plusieurs portaient sur le sida ou la drogue, mais c'était la première fois qu'on abordait le problème de la violence conjugale, et ça surpris plusieurs personnes à Cannes, ont indiqués porte-parole de BCP.

« C'est la première fois qu'un gouvernement a l'audace de faire de la pub sur un tel sujet, et ça été remarqué à Cannes », a indiqué le président et chef de la direction de BCP, M. Yves Gougoux.

La première phase de la campagne publicitaire est maintenant terminée, et le gouvernement est en train de la « digérer », de l'analyser, afin d'orienter le tir pour la deuxième phase qui est planifiée, mais pas encore développée », a indiqué pour sa part le directeur des Communi-

cations au ministère de la Santé et des Services sociaux, M. Benoit Roy. On envisage entre autres de présenter le message dans les salles de cinéma.

Des propriétaires de salles ont déjà été contactés et n'ont montré aucune réticence à projeter la bande annonce avant le début des films, ont souligné les représentants de BCP.

La campagne publicitaire du gouvernement québécois avait comme objectif principal de contrer la violence faite aux femmes en amenant les victimes à sortir de leur silence et en incitant parents, amis et voisins à intervenir lorsqu'il le faut.

Une autre production publicitaire québécoise a également reçu un prix prestigieux au cours de ce festival. Le Lion d'argent a en effet été décerné à Jean-François Pouliot qui a réalisé un spot tourné pour Loto-Québec dans lequel on voit un gars grimper à un lustre; il vient de découvrir qu'il a gagné au Loto 6-49. M. Roger Tremblay, de l'agence publicitaire Léveillé, Vickers et Benson a conçu le message et le cameraman Michel Brault a filmé les images.

« C'est la démonstration qu'il y a du talent dans la production de messages publicitaires au Québec. Les Français sont en train de perdre du terrain, et les Québécois s'en viennent fort en pub », a déclaré M. Gougoux.

## Premières retombées du bill C-22: Frosst subventionne des recherches

FRANÇOIS FOREST

■ Conséquence directe de l'adoption de la loi C-22, qui oblige les compagnies pharmaceutiques à investir huit p. cent de leurs revenus dans la recherche médicale tout en leur assurant un brevet de commercialisation du résultat, la Société Frosst Canada vient d'octroyer une somme de \$ 325 000 à l'Institut de recherches cliniques de Montréal pour mettre sur pied une Chaire de recherche en pharmacologie moléculaire et clinique.

À toutes fins utiles, le chercheur qui dirigera ce laboratoire, s'il a la possibilité de cadrer ses travaux et de les orienter de la façon qu'il le désire, devra cependant défricher de nouvelles avenues de recherches reliées aux désordres métaboliques et aux maladies cardio-vasculaires responsables de la mort de 80 000 Canadiens chaque année.

Retardée longtemps dans son adoption par le Sénat canadien, la loi C-22 prévoit que les découvertes seront la propriété de celui qui les a financées pour les dix années suivant la date de la découverte. Ce que les sénateurs craignaient, c'est que la protection de dix ans qu'accorde le brevet aux nouveaux médicaments n'entraîne une hausse de prix pour les consommateurs.

L'entente non écrite entre l'I.N.R.S. et Merck-Frosst établit que celle-ci aura le droit de « premier refus » si, à la suite des travaux du chercheur, un quelconque médicament peut être fabriqué et ensuite commercialisé.

L'Institut et le chercheur gardent toutefois la « propriété intellectuelle » de la découverte s'il y en a une, et donc le droit de négocier avec un autre fabricant sa commercialisation.

Le docteur Hubert Martel, vice-président de Merck-Frosst, a tenu à préciser que l'entente entre la multinationale et le centre de recherches vise essentiellement à « supporter la connaissance plutôt que de voir à nos objectifs de commercialisation. »

Merck-Frosst Canada a une expertise internationale dans l'étude des leucotriènes, substances qui, notamment, constituent la clef de la mise au point de médicaments pour le traitement de l'asthme, du psoriasis et d'affections intestinales inflammatoires dont la plus connue est la cirrhose. « Mais notre champ d'action, ajoute le docteur Martel, touche aussi les maladies cardio-vasculaires; voilà pourquoi nous avons approché l'I.R.C.M. comme d'autres centres au Canada. »

Cette subvention servira donc à l'établissement d'une Chaire à la tête de laquelle le docteur Michel

Chrétien, directeur de l'Institut, entend placer un chercheur éminent dont la « compétitivité internationale » est établie.

Cette perle rare, « ce cerveau », comme l'a qualifié l'endocrinologiste, pourrait être Canadien, mais pas nécessairement puisque qu'il a l'intention de rencontrer quelques candidats des plus prestigieux centres internationaux de recherches.

Il estime avoir maintenant les moyens d'attirer un chercheur de qualité: « Le chercheur international dispose d'une grande mobilité, a-t-il dit. Quand on lui offre des laboratoires, une équipe de haute gamme pour l'épauler, le scientifique n'hésite pas à faire le saut. »

Au début de juin, Merck-Frosst annonçait la construction d'un Centre pour la recherche fondamentale biomédicale sur ses terrains de Kirkland, dans l'ouest de l'île de Montréal, au coût de \$ 55 millions, et prévoit investir, d'ici 1992, \$ 150 millions en frais de recherches si ses prévisions de vente se concrétisent.

## Cancer du sein: nouveau test

Presse Canadienne

■ Un nouveau test de dépistage du cancer du sein, dont le coût n'est toutefois pas défrayé par la Régie de l'assurance-maladie, est disponible à Montréal.

Contrairement à la mammographie, où on expose le sein aux

rayons-x, le système Invos 2100 fonctionne à l'aide d'ondes lumineuses. Selon la clinique qui offre ce test, la lumière n'affecterait pas les tissus humains, comme le font les rayons-x.

Les rayons lumineux qui sont émis permettent de détecter les tissus anormaux du sein. Le système ne produit pas une image, comme la mammographie, mais donne plutôt des résultats chiffrés qui, eux, indiquent une probabilité de cancer du sein. Si l'indice est supérieur à 125, le médecin recommande une mammographie.

L'an dernier, on a dénombré 3 100 cancers du sein au Québec.

## Le transport adapté paralysé par une panne

■ Une panne majeure de courant a complètement paralysé le service de transport adapté de la STCUM pendant toute la journée d'hier.

Les lignes téléphoniques et le système informatique du service sont tombés en panne le matin à la suite d'un bris d'équipement électrique. Les réparations nécessaires entreprises par Hydro-Québec devaient être complétées hier soir.

La STCUM a dû compenser en diffusant sur les ondes de radio un numéro de téléphone ou un préposé notait les demandes de service des personnes handicapées désirant du transport adapté à leur situation. Une génératrice de secours a pris la relève des équipements d'Hydro-Québec vers 18 h seulement. Pendant toute la journée, le service a fonctionné au ralenti mais tout devait rentrer dans l'ordre dès ce matin, a assuré la STCUM.

## Un plongeur noyé dans le lac Brome

Presse Canadienne  
LAC-BROME

■ Un adepte de la plongée sous-marine s'est noyé dans le lac Brome, hier après-midi. L'identité de l'homme, un Montréalais de 52 ans, n'a pas encore été révélée.

L'accident est survenu devant le Camping des Sables, dans le secteur de Bondville, à une heure indéterminée. Personne n'a été témoin du drame. Le corps du plongeur a été découvert vers 17 h 50, grâce à l'intervention du bateau de patrouille aquatique de la Sûreté municipale de Lac-Brome, dans moins de sept pieds d'eau. L'homme était un ex-instructeur de plongée. Des témoins l'ont vu entrer dans l'eau peu après 15 h, à quelque 200 pieds de la rive, et ne l'ont pas vu refaire surface.

## Une poursuite retardée par le manque d'argent

Presse Canadienne  
VANCOUVER

■ La poursuite intentée le mois dernier contre une compagnie de tabac canadienne, par un résident de Colombie-Britannique dont les deux jambes ont été amputées suite à une maladie liée à l'usage de la cigarette, pourrait être reportée parce que le plaignant, Roger Perron, est incapable de payer les honoraires de son avocat.

Cette poursuite, entamée devant la Cour suprême de Colombie-Britannique contre R. J. R. MacDonald, Inc., était la première à être intentée contre une compagnie de tabac pour dommages causés à un fumeur par une maladie due à l'usage de la cigarette.

# OUI, LE MIRACLE EST LÀ!

# LEON

# C'EST

# UN

# MIRACLE

PAS DE DÉPÔT! PAS D'INTÉRÊT! AUCUN PAIEMENT JUSQU'EN 1989!

ARTICLE-VEDETTE

\$139.

Fauteuil de style moderne à dossier haut. Recouvrement de tweed. Limite: 2 par client.

Vous avez le choix de faire livrer ou d'économiser (avantage en emportant).

**LAVAL**  
Centre 2000, boul. Saint-Martin ouest, Laval  
Sortie 9 de l'autoroute des Laurentides  
Tel.: Montréal, 336-7741  
Tel.: Laval, 686-0261

**GREENFIELD PARK**  
RIVE-SUD  
Centre d'achat Greenfield Park  
399, boul. Taschereau, Tel.: 496-9400

AMEUBLEMENT ET TAPIS: achat minimum de 500\$. APPAREILS MÉNAGERS: achat minimum de 750\$ sur crédit approuvé.



## Entente de principe chez Voyageur Colonial

Presse Canadienne

La compagnie d'autobus Voyageur Colonial a annoncé, hier, que ses quelque 450 employés en grève avaient ratifié, dans une proportion de 69 p. cent, l'entente de principe intervenue en fin de semaine.

Ces travailleurs, chauffeurs, mécaniciens et préposés à la billetterie, étaient en grève depuis le 26 mai, paralysant le service en Ontario et dans l'important corridor Montréal-Ottawa-Toronto.

L'entente conclue avec le local 573 de la Fraternité canadienne des cheminots, employés des transports et autres ouvriers, est d'une durée de trois ans.

Un porte-parole des Entreprises Voyageur Lee, Sylvain Langis, a annoncé dans un

communiqué que les services d'autobus et de colis de Voyageur Colonial reprendraient à compter de 6 h 00 vendredi matin.

Selon lui, les «coûts-chauffeurs au kilomètre» seront dorénavant les mêmes en Ontario et au Québec.

«La nouvelle entente permettra à Voyageur d'améliorer sa flotte de véhicules et d'accroître la qualité du service au public», a-t-il précisé.

Au Québec, la grève déclenchée le 10 juin par les 230 employés syndiqués des terminus de Montréal et de Québec se poursuit. Une soixantaine d'employés de bureau de Voyageur sont aussi sous le coup d'un lock-out depuis décembre dernier.

Les chauffeurs n'étant pas en grève, le service d'autobus est maintenu au Québec.

## Des professeurs de langue débrayent et perturbent la vie des détenus à Laval

GEORGES LAMON

Les quelque 2000 professeurs de langue et de formation professionnelle du gouvernement fédéral ont dressé des lignes de piquetage, hier, à travers le pays pour protester notamment contre la décision du Conseil du Trésor du Canada d'écourter le temps de préparation des cours.

M. Roger Vaillancourt, représentant régional de l'Alliance de la fonction publique du Canada, à laquelle sont affiliés ces enseignants, a expliqué à *La Presse*, hier, qu'il s'agissait là d'un mot d'ordre lancé par l'Alliance comme moyen de pression.

Au Centre fédéral de formation de Laval, une trentaine d'enseignants de la formation professionnelle ont piqueté de 7 h 30 à 11 h devant l'immeuble pour appuyer leurs revendications. Au même moment, une cinquantaine des 140 professeurs de langue de la base des Forces canadiennes de Saint-Jean-sur-Richelieu, faisaient de même, devant la base et aussi face à l'hôtel privé du député André Bissonnette. Ce dernier n'aurait d'ailleurs pas tellement apprécié cette démonstration sur son terrain.

Par ailleurs, à Laval, la manifestation a eu pour effet d'empêcher de nombreux employés du Centre fédéral de formation d'entrer au travail, ceux-ci ayant choisi de ne pas franchir les lignes de

piquetage. La direction du centre de détention à sécurité moyenne qui compte 441 pensionnaires, a, de ce fait, été contrainte de réduire à leur minimum les activités des pensionnaires.

M. John Cyr, directeur adjoint du service de gestion du Centre fédéral de formation de Laval, a expliqué à *La Presse*, hier, que l'incident a été à l'origine du confinement des détenus aux cellules après le déjeuner. Le personnel de

la nuit s'étant chargé de poursuivre la surveillance, en l'absence des agents qui n'avaient pu assurer leur quart de travail.

«Tout s'est passé dans le plus grand ordre», a assuré M. Cyr. Nous n'avons eu aucun incident à signaler pendant l'absence des employés réguliers. C'est la première fois, a-t-il ajouté, qu'une telle manifestation se déroule au centre Laval.

Rappelons qu'entre les salaires,

le principal litige de la convention collective, échue depuis 31 août 86, porte sur les heures d'enseignement et de préparation de cours des professeurs. Ceux-ci sont membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada qui représente 17 groupes dont le Syndicat des employés du solliciteur général (enseignement professionnel) et le Syndicat des employés de la Commission de la fonction publique (enseignement des langues).

## En vendant à l'extérieur, le libraire était dans son droit

CONRAD BERNIER

Le libraire Michel Grenier, qui dénonçait furieusement, hier, dans *La Presse*, le règlement municipal 5938 interdisant l'utilisation, à l'extérieur d'un commerce, de présentoirs à marchandises, saura à partir d'aujourd'hui qu'il n'a pas agi dans l'illegalité en plaçant depuis un mois à l'extérieur de sa librairie, entre la base de sa vitrine et le trottoir, un présentoir à livres qui lui permettait d'augmenter ses ventes de 40 p. cent.

En effet, selon Me Normand Therrien, de l'étude Bastien Wil-

liam et Tourigny, de Beloeil, deux juges de la Cour municipale de Montréal, les juges Raymond Perreault et Micheline Corbeil-Laramée, ont, le 30 septembre 1986 et le 22 juin dernier, déclaré le règlement 5938 «inopérant», parce que «discriminatoire, prohibitif et déraisonnable». Ce règlement, expliquent-ils dans leur jugement, réglemente la propriété privée et doit être interprété restrictivement parce qu'il a un effet d'expropriation qui empêche de jouir librement de la propriété privée sans donner de compensation, ce que ne permet pas la charte de la Ville de Montréal.

Mais tout cela vaut à une condition: que le présentoir soit ap-

puyé sur votre propriété et non pas sur le trottoir ou autre propriété de la ville. Plus concrètement encore, si le présentoir est placé sur votre propriété, son utilisation extérieure est légale. Et si un policier zélé ou ignorant vous colle une contravention, vous attendez la sommation, vous vous présentez en cour municipale, vous plaidez non coupable, et le juge, devant tenir compte de la jurisprudence existante, devra vous libérer sur-le-champ. Par contre, si vous placez votre présentoir sur le trottoir, alors, là, vous commettez une illegalité parce que vous n'êtes plus chez vous, mais chez le voisin, en l'occurrence la Ville de Montréal, et vous risquez des amendes!

## Eastern Airlines : accord entre syndicats et direction

Agence France-Presse

WASHINGTON

Les syndicats et la direction de Eastern Airlines, filiale du géant américain du transport aérien Texas Air, sont parvenus à un accord visant à améliorer leurs relations et ainsi à renforcer la sécurité, a annoncé hier l'ancien secrétaire au Travail William Brock.

M. Brock avait été chargé, début juin, d'une mission de conciliation après une enquête du département des Transports qui avait montré que les mauvaises relations entre les syndicats et la direction de Eastern risquaient à terme d'entraîner de sérieux risques pour les conditions de sécurité.

Cette enquête avait toutefois conclu que Eastern et Continental Airlines, autre filiale de Texas Air, étaient exploitées dans de bonnes conditions contrairement aux accusations lancées par les syndicats et certains membres du Congrès.

Selon l'accord conclu hier, plu-

sieurs comités regroupant des membres de la direction et des syndicats seront créés pour étudier les causes du conflit, portant en particulier sur les règles de sécurité. Parmi ceux-ci figurent notamment les conditions d'entretien des appareils et l'accès des salariés à certaines informations confidentielles sur les règles d'entretien gardées jusqu'ici par la direction.

Cet accord est un «bon début», a souligné M. Brock en ajoutant toutefois que les deux parties doivent maintenant travailler ensemble pour le mettre en pratique.

Le conflit entre la direction et les syndicats avait débuté en raison de la volonté de Texas Air, confrontée à des pertes importantes, d'obtenir des concessions salariales et de vendre certains actifs profitables.

Ces mesures étaient présentées par la direction comme nécessaires pour revenir à une exploitation bénéficiaire, alors qu'elles constituaient, selon les syndicats, un moyen de les affaiblir.

## L'industrie canadienne du poisson est menacée

Presse Canadienne

OTTAWA

A moins qu'Ottawa n'intervienne pour encourager la création de petites entreprises d'élevage de poisson, le Canada perdra le contrôle de cette industrie grandement menacée par de lourds investissements norvégiens, affirme un rapport des Communes rendu public hier.

On prévoit que cette industrie progressera considérablement au cours des sept prochaines années mais, vu que des entrepreneurs norvégiens en détiennent déjà autour de 25 p. cent, «il y a des chances qu'une bonne portion des profits prennent la direction de la Norvège», a déclaré le député neo-démocrate Jim Manley lors d'une conférence de presse.

Au cours des huit derniers mois, M. Manley et les huit autres membres du comité des pêches et océans des Communes ont étudié l'industrie naissante de l'aquaculture, soit la culture et l'élevage du poisson et des mollusques, tels les moules et huîtres, depuis de simples oeufs jusqu'à maturité dans des étangs ou des parcs marins.

Le secteur le plus important de cette industrie est l'élevage du saumon en Colombie-Britannique qui emploie directement 632 personnes, a dit le député conservateur Gerald Comeau.

C'est jusqu'à 2 700 personnes qui devraient travailler dans ce secteur d'ici deux ans, a-t-il ajouté.

Croissance contrôlée

La Norvège, a souligné le député libéral George Henderson, a importé la technologie scientifique canadienne quand, se rendant compte de l'épuisement des réserves de poissons dans la Mer

du Nord, elle a décidé de créer sa propre aquaculture.

Le comité a signalé que cette industrie ne devait pas progresser trop rapidement car elle pouvait présenter un risque pour la faune aquatique naturelle et l'environnement.

«Nous devons contrôler le rythme de croissance de cette industrie, sans quoi nous pourrions causer des dommages irréparables à l'habitat marin», a ajouté M. Henderson.

## Fin de la grève des loisirs à Laval

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des loisirs de Laval en est arrivé à une entente de principe avec les négociateurs de la ville, au terme de séances de négociations qui se sont échelonnées depuis janvier dernier.

L'entente touche les maîtres-nageurs et le personnel des piscines, les animateurs des camps de jour, les animateurs et les surveillants des arènes, parcs et courts de tennis, et les quelques autres qui travaillent dans les secteurs comme le tir à l'arc, l'athlétisme, etc.

Les parties se sont entendues sur les heures de travail garanties et sur une augmentation salariale répartie sur deux ans, 1988 et 1989.

Les 1 200 membres du syndicat, dont quelque 300 travailleurs saisonniers, seront appelés à se prononcer sur l'entente à une assemblée générale qui aura lieu à 9 h, le samedi 9 juillet, à la salle André-Mathieu du cégep Montmorency, à Laval.

**PROFITEZ DE L'ÉTÉ AVEC TRÉVI ET NE FAITES AUCUN PAIEMENT AVANT 1989!\***

\* Sujet à approbation de notre département de crédit.

**AUCUN DÉPÔT REQUIS**



**CHAISE DE TRÈS HAUTE QUALITÉ, MULTI-POSITIONS, RÉGLABLE PAR LE SIÈGE EN RÉSINE DE SYNTHÈSE.**

**79,95\$ (PAYABLE IMMÉDIATEMENT)**

**VENEZ CHERCHER VOTRE MARCHANDISE ET ÉPARGNEZ!**

6 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

- FABREVILLE, LAVAL, 515, boul. Labelle 622-9801
- LEBUYNE, 2500, boul. Taschereau 465-7701
- CHÂTEAUGUAY, 115, boul. St-Jean-Baptiste 698-2210
- SAINT-LEONARD, 6852, rue Jean-Talon Est 255-7014
- PIERREFONDS, 13101, boul. Gouin Ouest 620-6740
- POINTE-AUX-TREMBLES, 11800, rue Sherbrooke Est 640-4500

HEURES D'OUVERTURE

Lun. au merc.: 9h à 18h

Jeudi et ven.: 9h à 21h

Samedi: 9h à 17h

Depuis plus de 16 ans!

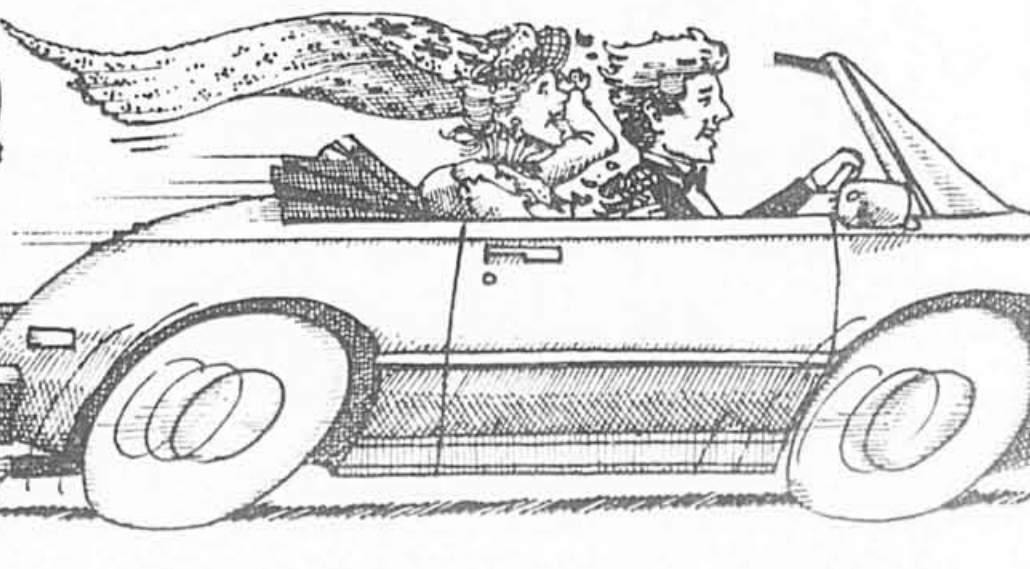
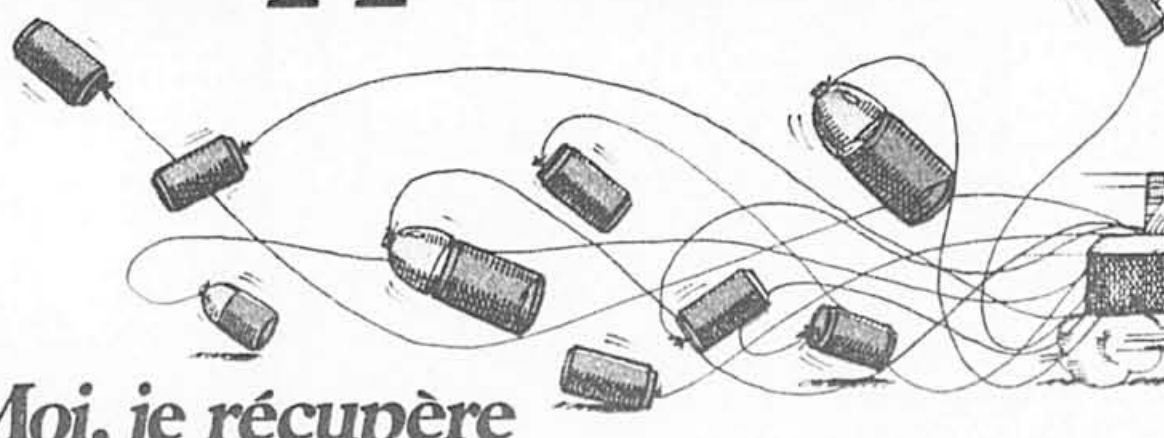
**TRÉVI**

L'expérience par excellence

• Plan mise de côté • Plan de financement • Chèques acceptés



# Hé! Rapportez-les!



**Moi, je récupère**

**CET ÉTÉ, DÉCROCHÉZ!**

RAS LE BOL? Cet été, prenez vos week-ends pour décrocher dans l'Hôtel des Gouverneurs de votre choix: Québec, Sainte-Foy, Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi, Rimouski, Sept-Îles, Matane, Gatineau, Val-d'Or.

**800 463 2820**

HÔTEL DES GOUVERNEURS

## Le petit monde tout affairé des encans de la ville de Montréal

JEAN-PAUL SOULIÉ

■ Il est debout, juste en dessous de l'encanteur de la ville de Montréal, et il débite son chapelet de chiffres: trente-cinq, quarante-cinq, cinquante-cinq... Il ne s'arrête pratiquement jamais. Difficile de lui parler. «J'achète pour mon boss... Les Surplus d'armée Imrico, de Beloeil». Et il repart dans la course aux enchères. Pas le temps de parler.

Il a sa liste de numéros, et coche chaque fois qu'il remporte un lot. Quelques fois, pas le temps de viser, il y va au jugé. A peine le temps de vérifier, de poser une question à l'encanteur.

— C'est quoi, ça? Des matelas?

— Non, c'est une polisseuse...

Pas grave, il achète. Un assidu des encans de la ville de Montréal le connaît bien. «Je crois qu'il s'appelle Lazzi... Il achète tout, et quand il lâche les enchères, le prix dépasse de beaucoup la valeur de la marchandise.»

### Marketing

En fait, il semble bien que la ville de Montréal ne fasse ses encans, une fois par mois, que pour alimenter quelques «surplus d'armée» avec les tristes résidus de la guerre que la ville de Montréal mène contre ses contribuables. Mais même si le butin est d'inégale valeur, l'opération de mise en marché est bien menée.

Hier matin, dès huit heures trente, les curieux se pressaient pour examiner les lots proposés. Vieilles bicyclettes rouillées, motos à moitié démolies, certaines

tellement accidentées qu'on cherche instinctivement la jambe oubliée du motard dans les replis de la ferraille. Le plus souvent, les anciens propriétaires n'ont laissé, accrochés aux sièges ou dans les sacoches, qu'une collection de contraventions non payées. Mais dans un coin, bien rangés derrière des barrières, il y a des vélos presque neufs, pas rouillés. Pas en vente non plus. Ce sera pour l'encan du mois prochain. De quoi attirer les clients.



PHOTO JEAN COUILL, La Presse

René Plouffe, de Sainte-Éméléd'Énergie, ne rate que rarement des encans de la ville de Montréal. Et quand il peut y acheter des machines à laver ou des frigos, il augmente le stock de brocante qui rend sa maison si visible.

Des clients, il en vient toujours, et de loin. René Plouffe, de Sainte-Éméléd'Énergie, est là tous les mois. «Si vous passez chez nous, vous pouvez pas rater ma maison: il y a un tas de frigidaire et de machines à laver devant ma porte. Ça se voit de loin!» Son copain Gérard Lussier, de Saint-Gabriel de Brandon, fouille lui aussi dans les vieilles machines, mais il n'aime pas beaucoup se faire photographier. «On va nous prendre pour des scrappeux!»

### P'tits bonheurs

Jean Larocche est venu spécialement de Saint-André-Avelin pour fouiller dans les lots de bicyclettes. «Ça se vend bien dans les rangs! Et puis moi, je suis un dépendant. D'autres, comme Simon Leblanc, trouvent leur bonheur: un «jack» hydraulique de garage. «C'est tellement commode pour bricoler sur ma voiture!» Il travaille dans un magasin de pièces d'automobiles, et la mécanique, il aime ça.

Un autre inspecte les motos. Il en veut une, mais il est méfiant. «Les vidécules (sic) qui sont là, tu peux bien les acheter pas cher, mais ils ne passeront pas à l'inspection, alors à quoi ça sert? C'est juste bon pour les pièces.» Quand aux boyaux d'incendie, ils attendront longtemps le fermier prévoyant. Le mois dernier, peut-être auraient-ils trouvé preneurs, mais la sécheresse est passée, en ce moment les cultures souffrent énormément des inondations, de l'excès d'eau. Les experts en marketing de la ville de Montréal ne peuvent pas tout prévoir.

## Que de boue! Granby est débordée

NATHALIE GILBERT

■ La ville de Granby menace de ne plus se servir de son usine d'épuration et de déverser directement ses égouts dans la rivière Yamaska si le ministère de l'Environnement n'accepte pas les solutions proposées au problème de la disposition des eaux d'égouts à l'usine produit quotidiennement une centaine de tonnes de boue. Ces immondices sont transportées sur un terrain d'enfouissement à Sainte-Cécile-de-Milton qui ne peut en recevoir que 40 tonnes. Le hic, c'est que l'exploitant de ce terrain est sous le coup d'une ordonnance du ministère de l'Environnement parce qu'il est incapable d'enfouir complètement l'excédent de boue que lui apporte la ville.

Granby n'a donc plus le choix: elle achemine une quarantaine de tonnes de boue à Sainte-Cécile-de-Milton comme le permet son contrat avec l'exploitant et transporte le reste à Magog. Mais cette situation ne saurait durer car après le 11 juillet, Magog sera incapable d'en traiter davantage.

Au cours d'une réunion du conseil municipal de Granby, lundi soir dernier, il a été décidé de faire part au ministère d'une série de solutions qui, si elles sont refusées, entraîneraient ultimement le rejet des eaux, sans traitement, dans la Yamaska.

Le 23 juin, des représentants du ministère de l'Environnement se sont rendus chez l'exploitant du terrain de Sainte-Cécile, M. Daniel Thibault. Selon Pierre Sourdif, du ministère de l'Environnement, «le terrain n'était pas approprié parce que les boues n'étaient pas recouvertes et dégageaient des odeurs désagréables pour les résidents des environs. De plus, la sécurité fait défaut car le terrain n'est pas clôturé».

Le maire de Granby, M. Mario Girard, a proposé quatre solutions au ministère de l'Environnement, solutions qui sont toujours à l'étude. Il est entre autres question de faire de l'épandage sur divers terrains situés en Haute-Yamaska et du compostage.

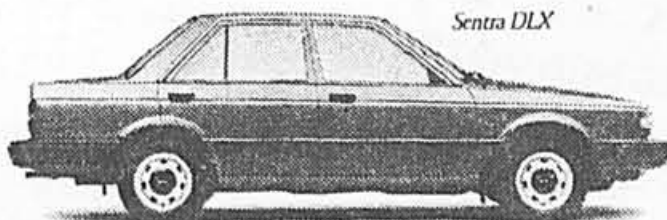
L'ordonnance du ministère laisse à la municipalité de sérieux problèmes: «Transporter les résidus jusqu'à Magog augmente considérablement les coûts de transport et de disposition des boues. En fin de compte, il pourrait en coûter \$200 000 de plus par année à la municipalité», précise le maire.

M. Girard songe même à envoyer la facture au ministère pour qu'il acquitte l'excédent des coûts. «Il y a contradiction au sein du ministère: d'une part, il veut que l'on assainisse nos eaux mais, d'autre part, ne permet pas que nous disposions des boues.»

# Pour un temps limité, Nissan vous offre un p'tit extra.



C'est bien connu, on peut à n'importe quel moment sortir de chez un concessionnaire Nissan au volant d'une voiture ou d'un camion de qualité supérieure.



### 1000\$ de remboursement

Ce que vous ne savez peut-être pas, c'est qu'en ce moment, pour la première et possiblement la dernière fois, Nissan vous offre en plus un remboursement de 1000 \$ en argent comptant.

Vous pouvez l'utiliser comme partie de votre paiement initial. Ou tout simplement le mettre dans vos poches. A vous d'en disposer comme bon vous semble.

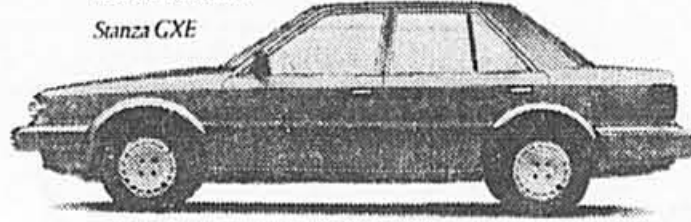
La Nissan Sentra est la voiture la plus fiable dans sa catégorie. Voilà ce que révèle une étude de spécialistes en automobiles, J.D. Power and Associates\* Et en ce moment, à l'achat d'une Sentra Deluxe, vous recevez un remboursement de 1000 \$ de Nissan.

Comme quoi même si la fiabilité, ça ne se donne pas, on peut quand même l'obtenir à prix très abordable.

Dès le départ, la Stanza possède plus de qualités que la plupart des autres voitures de format familial sur le marché. La Stanza GXE est d'abord équipée de toutes les servocommandes imaginables. En plus, elle est dotée d'un système de son stéréo à cassettes avec 4 haut-parleurs, d'un régulateur de vitesse, sans parler du confort intérieur et de son prix... non moins confortable.

Et vous avez maintenant une raison de plus d'opter pour un des trois modèles Stanza: Nissan vous offre un remboursement de 1000 \$ à l'achat de toute nouvelle Stanza.

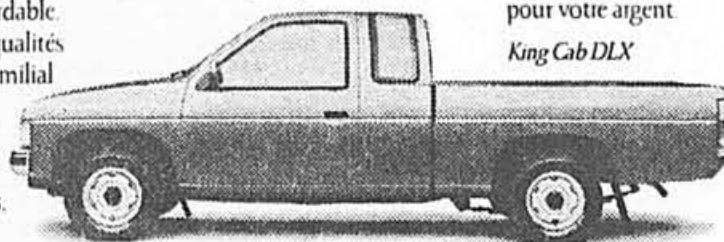
Stanza GXE



### 1000\$ de remboursement

Le pickup Nissan est le camion importé le moins cher au Canada.\* Voilà en soi une excellente raison d'en acheter un. Mais c'est aussi un costaud.

Ce qui signifie que vous en obtenez encore plus pour votre argent



### 1000\$ de remboursement

Et pour un temps limité, vous recevez aussi un remboursement de 1000 \$ de Nissan, à l'achat de tout nouveau camion costaud Deluxe ou Standard.

Donc, en plus de jouir d'une vaste boîte arrière à double paroi lisse, combinée à une cabine avant tout aussi spacieuse, vous engraissez votre porte-monnaie de beaux gros dollars.

Nous vous suggérons de visiter votre concessionnaire Nissan très bientôt pour jeter un coup d'oeil sur les Stanza. Les Stanza et nos camions costauds. En ne perdant pas de temps, vous obtiendrez encore plus que vous n'auriez jamais espéré.



À la mesure de vos exigences.

## Profitez du remboursement Nissan.

\* Sondage J.D. Power and Associates 1987 sur la qualité des voitures neuves.



AUTO GOUVERNEUR, INC.  
1301 boul. de Laurier  
Laval H6L 1S9  
CITI NISSAN  
3501, avenue rue Jean Talon  
Montréal H3L 1T5  
CENTREVILLE NISSAN  
2095, avenue rue St-Lambert  
Grande-Ville Montréal H3T 6E7  
ST-LEONARD NISSAN, INC.  
7770, Côte St-Louis  
St-Leonard H3L 4A2

CHOMÉDEY NISSAN, INC.  
2485, boul. Labelle  
Laval H6L 4R9  
GARAGE MODELAUTO, INC.  
1220, rue St-Joseph  
Pointe-Aux-Tourbes H3L 1S4  
ST-AUSTACHE NISSAN ITEL  
801, boulevard Saint  
Joseph 473 0000  
BRUCY AUTO, INC.  
900, boul. Héroux  
Vaudreuil H5V 1H4

BROADWAY AUTOMOBILE LTD.  
7530, rue Broadway  
Ville LaSalle  
366 7931  
TERREBONNE NISSAN  
4100, Chemin Casco  
Terrebonne PQ  
177 1411  
FAIRVIEW NISSAN ITEL  
345, boul. Frontenac  
Fossils Clair  
697 9431

BAILLARGEON NISSAN  
740, rue St-Charles  
Longueuil 677 0953  
METRO NISSAN, INC.  
2125, rue Notre-Dame  
Lacolle 634 7211  
MERCIER NISSAN, INC.  
55, boul. St-Jean Baptiste ouest  
Ville Mercier 691 9541  
ROSSARD NISSAN, INC.  
9005, boul. Taschereau  
Émouard 415 9011

DEMERS NISSAN  
818, boul. Labelle  
Blainville 439 4120  
MANOIR NISSAN, INC.  
225, boul. Brien  
Repigny 505 5821  
GARAGE DUMOULIN LTÉE.  
8115, boulevard Lesage St-François  
de LaSalle 665 7490  
ST-MICHEL NISSAN  
9474, boul. St-Michel  
Montréal 384 8400

## BIENTÔT!

**SUR LA RIVE SUD  
DU JAMAIS VU**  
DES RÉSIDENCES PLUS SPACIEUSES  
**UN CONDOMINIUM  
METTANT EN VEDETTE**

**VUES SUR LE FLEUVE,  
LUMIERE, ESPACE, ET ELEGANCE**

**AGISSEZ RAPIDEMENT, DITES NOUS  
VOS BESOINS ET NOUS BÂTISSONS VOTRE RÊVE**

**APPELLEZ MAINTENANT  
(514) 849-1838  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9:00 À 18:00**

## Enlevée par une tornade

■ Une paysanne chinoise a « décollé » sous l'effet d'une puissante tornade et effectué un vol de trois minutes à plusieurs dizaines de mètres d'altitude avant d'atterrir indemne, a rapporté hier un quotidien de Shanghai.

Liu Lanfen, 33 ans, rentrait précipitamment chez elle, dimanche dernier, à la vue des nuages noirs annonciateurs de la tornade quand elle s'est sentie soudain emportée dans les airs, selon le quotidien Libération.

En vol, la paysanne a pu réaliser qu'elle passait au-dessus de lignes électriques à haute tension, avant de survoler « des centaines d'arbres », a-t-elle raconté après son atterrissage réussi dans un district proche de Shanghai.

**SEALMASTER**  
**CIE GBS**  
**GENERAL BEARING SERVICE INC.**

Montréal: 937-7423 ou 326-0471  
Laval: 668-5330  
Rive-Sud: 679-2550

## AVIS À LA CLIENTÈLE

Nous avons éprouvé des problèmes techniques avec certains de nos modèles de réfrigérateurs QL 2000, problèmes qui pourraient entraîner des difficultés de fonctionnement. Nos techniciens ont déjà procédé à la pose de pièces de qualité supérieure pour chaque réfrigérateur QL 2000 dont nous avons pu retracer l'acheteur; cependant, nous n'avons pu localiser tous les acheteurs.

Il est possible que le remplacement des pièces ne soit pas nécessaire pour votre réfrigérateur QL 2000, mais nous tenons à procéder à l'amélioration de tous ces réfrigérateurs car nous désirons conserver l'excellente réputation de nos produits Kenmore.

Si, entre le mois de janvier 1986 et le mois de septembre 1987, vous avez acheté un réfrigérateur QL 2000 sans givre avec section congélateur au haut et que le remplacement des pièces n'a pas été effectué, veuillez contacter le magasin Sears, l'agence de ventes par catalogue ou le service de pièces Sears le plus près de chez vous afin que nous procédions sans frais au remplacement des pièces.

Référez-vous à votre manuel de l'utilisateur afin de savoir si votre réfrigérateur est un modèle QL 2000.

Chez Sears, nous assurons le service après-vente!

**SEARS**

**Il y a bien des raisons  
de se munir de  
chèques de voyage  
American Express®.**

En voici une parmi tant d'autres.



Le "passport d'avantages" d'American Express: un ensemble de 12 bons-rabais pour le voyage, d'une valeur pouvant atteindre 1 500 \$. Pour y avoir droit, il vous suffit d'acheter un minimum de 750 \$ canadiens de chèques de voyage American Express® (ou une valeur équivalente). Quand l'argent disparaît, c'est pour de bon. Protégez donc vos vacances avec les chèques de voyage American Express®. Et n'oubliez pas votre passeport.



**AMERICAN EXPRESS**  
**Chèques de Voyages**

Offre en vigueur jusqu'à épuisement des stocks seulement.  
© Copyright American Express Canada, Inc. 1988. Tous droits réservés. American Express Company est propriétaire des marques de commerce utilisées par American Express Canada, Inc. à titre d'utilisateur inscrit.

**ORGANISMES PARTICIPANTS:**  
TRUST ROYAL  
MONTREAL TRUST  
CAISSES D'ECONOMIE  
TRUST GENERAL  
GUARDIAN TRUST  
FIRST CITY TRUST  
NATIONAL TRUST  
CENTRAL TRUST  
GUARANTY TRUST  
NATIONAL COMMERCIAL FOREIGN EXCHANGE CORP.  
BANQUE NATIONALE DE PARIS  
DEAK INTERNATIONAL (CANADA)\*  
AUTRES INSTITUTIONS FINANCIÈRES PARTICIPANTES  
\*SUCURSALES PARTICIPANTES SEULEMENT

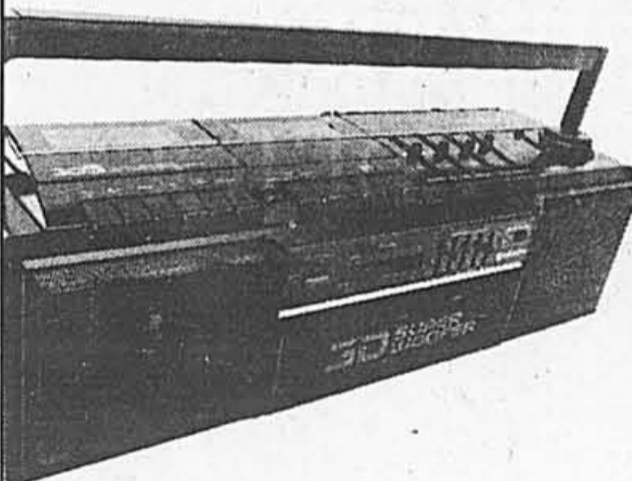
CONSULTEZ LA CIRCULAIRE  
"LA HAUTE PERFORMANCE HITACHI  
FAIT FUREUR!"



*Sweatshirt  
Hitachi gratuit!*

Le sweatshirt Hitachi, moelleux et de haute qualité, vous sera remis gratuitement à l'achat d'une radio portable haute performance Hitachi TRK-3D5, TRK-W330, TRK-W540 ou TRK-W550. Ne ratez pas cette occasion d'obtenir ce sensationnel sweatshirt très ample, unique en son genre, signé Hitachi. Hâtez-vous! Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 juillet ou jusqu'à épuisement des stocks.

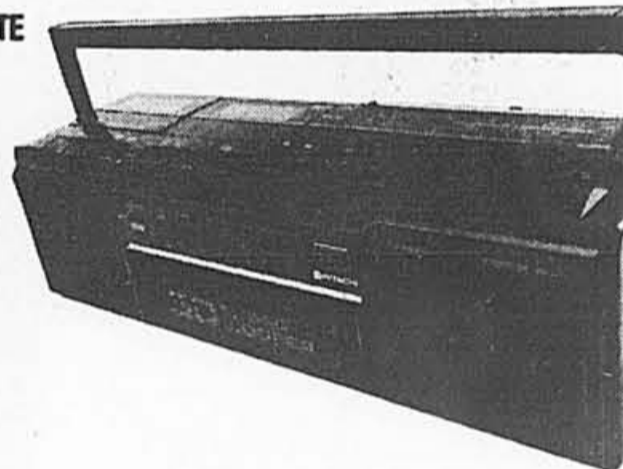
## METTEZ LA MAIN SUR UN DE CES GRANDS PERFORMANTS HITACHI



### LE COMBINÉ RADIO-MAGNÉTOCASSETTE PORTATIF TRK-3D5.

Le super haut-parleur 3D donne des graves qui ont du relief! Le TRK-3D5 de Hitachi se distingue par son son plus riche, plus puissant. Il a du nerf et déborde de caractéristiques haute performance Hitachi comme l'inversion automatique, la double platine, la copie à grande vitesse et le correcteur de fréquences à 5 bandes.

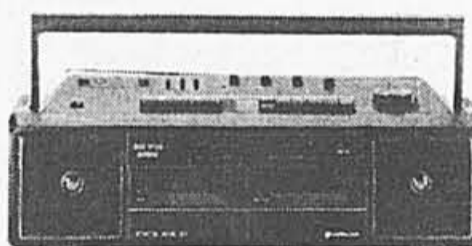
**249\$**



### LE COMBINÉ RADIO-MAGNÉTOCASSETTE PORTATIF TRK-W540.

Superbe expression de la technologie Hitachi, ce combiné AM-FM et magnétocassette de 3.5W par canal permet la copie à grande vitesse et est équipé d'enceintes 3 voies détachables.

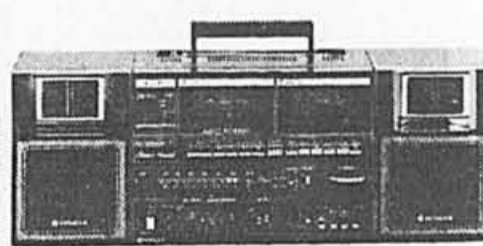
**199\$**



### LE COMBINÉ RADIO-MAGNÉTOCASSETTE PORTATIF TRK-W330

Compact mais généreux! Il possède des caractéristiques haute performance comme la copie à grande vitesse et un correcteur de fréquences à 3 bandes.

**159\$**



### LE COMBINÉ RADIO-MAGNÉTOCASSETTE PORTATIF TRK-W550

Modèle fort attrayant combinant maintes caractéristiques: réception AM-FM, double platine à inversion automatique, enceintes détachables, correcteur de fréquences et copie à grand vitesse.

**299\$**



**CP-203**  
Combiné AM/FM  
et magnéto-  
cassette  
stéréo portable

**99\$**

**CP-202**  
Combiné AM/FM  
et lecteur de  
cassettes  
stéréo portable.

**69\$**



**HITACHI**  
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

OFFRE ET PRIX EN VIGUEUR CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

<p><b>ABEL ELECTRONIQUE INC.</b> 11146, St-Vital Montréal 321-3495</p> <p><b>AUDIOVISION INC.</b> 1725, Dollard LaSalle 364-3562</p> <p><b>CENTRE DE VIDEO VENDOME INC.</b> 5252, Sherbrooke ouest Montréal 482-6383</p>	<p><b>ELECTRONIQUE DUMOULIN</b> 8390, St-Hubert Montréal 388-4777, 388-1122</p> <p>1599, Autoroute 440 Ouest Laval 745-3321</p> <p><b>LOUIS FILLION INC.</b> 6001, De Jumonville Montréal 254-6041</p>	<p><b>KOLOSOS T.V. LTÉE</b> 5549, Monkland Montréal 486-2122</p> <p><b>MAGIC TOUCH</b> 5343, chemin Queen Mary Montréal 481-2702</p> <p><b>MULTI-TRONIC STEREO INC.</b> 1690A, Mont-Royal est Montréal 523-7566</p> <p>6321, St-Hubert Montréal 279-2157</p>	<p><b>SERGE RIVARD ENR.</b> 4902, boul. Lévesque Laval 664-1810</p> <p><b>J.M. SAUCIER LTÉE</b> 9 MAGASINS Pour informations — 385-1000</p> <p><b>STEREO VIDEO SALON INC.</b> 6536, St-Hubert Montréal 274-7731</p>
--	--	--	---

## Oui aux fouilles de prisonniers à nu, mais...

Les gardiens de prison de sexe féminin n'ont pas le droit de fouiller à nu des prisonniers de sexe masculin ou d'assister à de telles fouilles, sauf en cas d'urgence, a statué la Cour fédérale d'appel dans un jugement rendu public hier.

La Cour d'appel se prononçait sur une décision du juge Barry Strayer de la Cour fédérale, rendue l'été dernier, et qui invalidait totalement le règlement du Service correctionnel canadien autorisant les fouilles à nu.

Dans un jugement unanime, les

trois magistrats de la Cour d'appel ont statué que le juge Strayer était allé trop loin, et établit que l'interdiction ne devait frapper que les fouilles à nu effectuées par les gardiens de sexe féminin sur des prisonniers de sexe masculin.

# SOLDE JUSQU'À 70% DE RABAIS

SÉLECTION DE CHAUSSURES  
PRINTEMPS-ÉTÉ POUR FEMMES,  
HOMMES ET ENFANTS. AUSSI  
SÉLECTION DE SACS À MAINS.

#### BOUTIQUES POUR FEMMES:

Place Ville-Marie  
• Simpson centre-ville,  
3<sup>e</sup> étage  
• Chemin de la Reine-Marie  
• 334-5512.

#### BOUTIQUES FAMILIALES:

Centre Rockland • Centre  
Fairview • Carrefour Laval  
• Centre Laval  
• Galeries d'Anjou  
• Mail Cavendish  
• 334-5512.

# Browns

## Des hausses à prévoir pour les aliments en conserve et surgelés

Presse Canadienne  
TORONTO

La sécheresse qui persiste dans les Prairies et le sud-ouest de l'Ontario provoquera sûrement, cet hiver, une hausse des prix des aliments en conserve et surgelés.

« En ce qui concerne les petits pois, par exemple, nous serons chanceux si nous pouvons récolter 45 pour cent de ce que nous avions prévu », a fait remarquer hier M. John Omstead, directeur général d'Omstead Foods, de Wheatley, en Ontario.

« Pour le maïs, nous allons perdre de 25 à 50 p. cent de la récol-

te », a pour sa part signalé M. Greg Murray, directeur de la mise en marché chez McCain Foods.

McCain Foods cultive son maïs dans le sud-ouest de l'Ontario et ses petits pois au Nouveau-Brunswick et en Ontario.

Hunt-Wesson Foods, qui prépare des sauces aux tomates, du ketchup et des jus de tomates, craint de son côté pour sa récolte de tomates dans le sud-ouest de l'Ontario.

M. Bill Gunn, vice-président de H. J. Heinz, a noté que la sécheresse a déjà détérioré 50 p. cent de la récolte de cornichons, dont on se sert pour la préparation des cornichons.

M. Dave Richards, président de Strathroy Foods, près de London en Ontario, a déclaré: « C'est le meilleur endroit depuis toujours pour cultiver les pois, les haricots et le maïs, mais pas cette année ».

À la suite de ces commentaires, il est facile de prévoir que les producteurs d'aliments en conserve et surgelés se tourneront vers l'étranger, afin de pouvoir combler la pénurie de certains légumes au Canada.

Comme les États-Unis subissent la même sécheresse que le Canada, c'est l'Europe, avec ses prix nécessairement plus élevés, qui approvisionnera les producteurs canadiens.

## Le premier voilier de la transat Québec-Saint-Malo arrive à Québec

GILLES NORMAND

Le premier bateau de la transat Québec-Saint-Malo est entré dans le port de Québec, hier, et s'ajoute ainsi à la flotte des dix voiliers déjà officiellement inscrits pour cette prestigieuse compétition dont le départ sera donné le 21 août.

Le trimaran Lada Poch II, du skipper breton Loïc Peyron, s'est amené dans le port de la Vieille-capitale après une traversée sans histoire — et souvent sans vent — depuis Newport, Rhode Island, où prenait fin la transat anglaise en solitaire, qui s'était ébranlée de Plymouth, en Angleterre, et dans laquelle il a offert une brillante performance.

D'autres voiliers qui ont participé à la C-Star (ex-Ostar) font également route vers Québec.

Le trimaran de 18 mètres avait subi des transformations majeures avant de s'engager dans cette dernière épreuve, et il retrouvera son allure originale tout au long de l'été, alors qu'il subira d'importantes retouches, au quai 31. Hier, il a été remorqué à l'Anse-aux-Foulons, d'où son skipper a renoué avec Québec, qu'il connaît bien pour y avoir fait quelques séjours, notamment en 1984, alors qu'il avait pris part à la transat.

Le bateau de Peyron est le quatrième inscrit dans la classe F11, pour les 18 mètres et plus, les autres étant le Spirit of Apricot, un trimaran neuf de 18 mètres également, skipperé par le Britannique Tony Bullimore; le Sebago, un



Le trimaran Lada Poch II, du Français Loïc Peyron, est le premier bateau de course de la transat Calsberg-Québec-Saint-Malo arrivé à Québec.

trimaran de 18,28 mètres piloté par l'Américain Philippe Stegall, et dont le poids est de moitié inférieur à celui des autres de sa catégorie, et le Elf Aquitaine III, un trimaran de 18,28 mètres, piloté par le Français Jean Maurel, ex-compagnon d'armes de l'ex-champion du monde Marc Pajot.

#### Des pur-sang

La catégorie F1, groupant des multicoques de plus de 60 pieds, opposera quelques géants, notamment l'AGI, plus connu sous le

nom de Charente-Maritime, baré par le Rochelais Philippe Pallu de la Barrière et auquel ont été ajoutés 100 mètres carrés de voile. À ce jour, un seul autre inscrit dans cette classe: le puissant catamaran français Jet Services V, avec Serge Madec comme skipper, et le Montréalais Gérard Roufs comme barreur permanent. C'est ce voilier de 22,80 mètres qui détient le record de la traversée de l'Atlantique. Son mâle atteint une hauteur de 31 mètres.

Un seul voilier canadien est inscrit dans la troisième classe. Il s'agit d'un tout nouveau bateau que son constructeur voit comme le plus rapide au monde et qui ne fait que 14,45 mètres, le Tekron 50 du skipper torontois Eugène Tekatch. Un monocoque de 17,56 mètres est inscrit dans la classe IOR. C'est le Commodore/Rucanor, du Québécois d'origine belge Bruno Dubois, de la Voilerie Saint-Onge de Québec. Pour Dubois, la transat Calsberg-Saint-Malo, du nom de son commanditaire, constitue l'étape ultime en préparation de sa course autour du monde en 1989.

En classe Open, deux monocoques sont inscrits: le UAP 1992, un 18,28 mètres, dont le skipper est le Suisse Jean-Yves Terlain, un spécialiste de la traversée en solitaire, et l'Écureuil d'Aquitaine, même longueur, du Français Titouan Lamazou, un élève du légendaire Eric Tabarly.

Un autre trimaran fera aussi la traversée. Le CTL télématique, au service de la presse, sera skipperé par le Français Bernard Deguy.

## L'avenir appartient à ceux qui se préparent tôt...

Les sciences et la technologie joueront un rôle décisif dans le Canada de demain. La santé économique de notre société au XXI<sup>e</sup> siècle dépend des mesures que nous prenons dès maintenant pour répondre au défi que représente l'an 2000. Il n'est pas trop tôt pour y penser, car il s'agit d'exploiter une ressource naturelle qui exige une très longue transformation: la matière grise. Ce sont les jeunes d'aujourd'hui qui relèveront les défis de l'avenir et c'est à nous tous de les y préparer.

On est à 4 000 jours de l'an 2000. Les sciences et la technologie sont les atouts de la prochaine génération pour bâtir un grand avenir... Aidons-la à s'y préparer... dès aujourd'hui.



OUVERT TOUS LES JOURS  
SUPER ÉPARGNES POUR HOMMES ET FEMMES

# Fameux Entrepôt

DE VÊTEMENTS MODE

## 2050 Bleury

OUVERT: LUNDI, MARDI et MERCREDI jusqu'à 18h  
JEUDI et VENDREDI jusqu'à 21h-SAMEDI jusqu'à 17h  
American Express - Visa - MasterCard - Diners - Carte Blanche

**CHAUSSURES POUR HOMMES**  
Chaussures sport et habillées  
NUNN BUSH et CAVENDISH  
Se vendaient 95\$ à 125\$ **60\$**

**Chaussures de marche**  
**ROHDE ROFLIX**  
Se vendaient 110\$ **75\$**

**PANTALONS POUR HOMMES**  
Laine et laine mélangée, 2 pls.  
Jusqu'à taille 38.  
Ordinaire jusqu'à 70\$ **3 paires 100\$**

**CHANDAILS DE COTON**  
Tons d'été. Tricotés à torsades et plats, col en V, encolure bateau, cardigans.  
Ordinaire jusqu'à 70\$ **20\$**

**T-SHIRTS**  
MANCHES COURTES  
Vaste choix, rayés et unis.  
Ordinaire jusqu'à 36\$ **15\$**

**CHANDAILS LÉGERS**  
Importation.  
Nouveaux coloris et modèles  
Ordinaire 100\$ **49\$**

**COMPLETS MODE LÉGERS POUR HOMMES**  
SIMPLE OU DOUBLE BOUTONNAGE  
Petit, moyen, grand  
Ord. 350\$ **Maintenant 199\$**

**VÊTEMENTS POUR DAMES**  
**ÉCONOMISEZ 50% ET PLUS**  
Économisez sur blazers, pantalons, jupes, tricotés, blouses d'été et de printemps, etc.

**VEUILLEZ NOTER**  
Nous vous suggérons de magasiner sans tarder et d'économiser parce que notre entrepôt ferme ses portes du lundi 11 au samedi 23 juillet.  
L'entrepôt ouvre le lundi 25 juillet.

**2050, BLEURY**

ANGLE PRÉSIDENT-KENNEDY ENTRE  
SHERBROOKE ET BOUL. DE MAISONNEUVE



# \$68 millions pour développer le mont Pinacle à Frelighsburg

Presse Canadienne  
FRELIGHSBURG

## Centre de ski, golf de 18 trous et 350 résidences unifamiliales ou condos

Centre de ski privé, golf de 18 trous, 350 résidences unifamiliales ou habitations en copropriété... Les Entreprises Sibeca, propriétaire d'une partie du mont Pinacle depuis mai dernier, a présenté cette semaine le complexe touristique de quelque \$67 millions qu'elle compte réaliser en cinq ans sur le versant nord de la montagne.

Dessiné par une firme d'urbanistes du Vermont, le projet s'articule autour d'un centre de ski privé d'environ 225 acres, avec trois télésièges desservant une dizaine de pistes. Un investissement évalué à \$15 millions, qui pourrait accueillir en moyenne 2900 skieurs.

«Entre le sommet du plus haut télésiège et le chalet central, il y a une dénivellation d'environ 1000 pieds. En terme de dénivellation skiable, le mont Pinacle serait la sixième montagne au Québec», a affirmé Pierre Tellier, principal actionnaire de Sibeca.

Le sommet de la montagne, qui culmine à une altitude d'un peu plus de 700 mètres, demeure libre de toute construction. Les télésièges s'élèveront jusqu'à une altitude de 670 m au maximum.

Le centre de ski comptera environ 900 membres, qui paieront

chacun \$20000 pour devenir actionnaire. La station sera gérée par une corporation à but non lucratif, un peu à la façon d'un club de golf. Le promoteur s'est engagé à ce que les résidents actuels de Frelighsburg aient accès au complexe, mais n'étend pas cette promesse aux futurs habitants de la municipalité.

Le promoteur estime que son projet créera 50 emplois annuels.

### Développement domiciliaire

Le développement domiciliaire, d'une valeur de \$50 millions,

prévoit des résidences unifamiliales et des condominiums regroupés en quatre logements maximum. Les zones résidentielles sont dispersées entre les allées de golf, avec une densité moyenne d'une maison par acre. Le prix des résidences variera entre \$150000 pour les condominiums à \$250 000 ou plus pour les maisons isolées.

Les Entreprises Sibeca, qui s'est associée avec le groupe Armeca pour cette partie du projet, prévoit construire les 350 résidences en cinq ans, soit 75 logements par an. Les promoteurs désirent débiter la pré-vente des résidences et des parts du centre de ski à l'automne afin de mettre les premières maisons en chantier au printemps prochain.

Les travaux du terrain de golf,

évalués à \$2,5 millions, s'échelonnent sur deux ans à compter de la fin de 1989. La construction du centre de ski, qui demandera environ un an, ne débutera que lorsque de 400 à 500 parts auront

été vendues, a précisé le promoteur.

Pierre Tellier espère obtenir une première approbation de la part du conseil municipal au début du mois d'août.



GENE VENNE

## FREINS SILENCIEUX GARANTIS 100 ANS\*

\*VEUT DIRE: tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de l'auto. Sujet à un coût de remplacement.

965, boul. TASCHEREAU, LONGUEUIL, Tél.: 877-5255  
OUVERT du lundi au vend., de 8 h à 21 h. Samedi: 8 h à 16 h.  
6923, boul. des GALERIES D'ANJOU, Anjou, Tél.: 354-3410  
OUVERT du lundi au vend., de 8 h à 21 h. Samedi: 8 h à 16 h.  
ESTIMATION GRATUITE

# B A I S S E S !



Lorsque nous avons demandé à Ingemar de les baisser, nous voulions parler des prix des sofas, tables, chaises et lampes.

Nous ne voulions pas qu'il se déshabille, non! Mais...Ingemar prend toujours tout au sérieux. Surtout son travail.

Voyez-vous, il est responsable des commandes de meubles IKEA. Et en ce moment chez IKEA, nous avons en stock trop d'articles de toutes

sortes que vous ne retrouverez pas dans notre prochain catalogue. Pour nous défaire de ces articles, nous avons donc dit à Ingemar de les baisser...(les prix!)

Cela veut dire que nous offrons jusqu'à 50% de rabais sur le prix de tous ces articles que nous ne tiendrons plus en stock. Profitez vite de cette offre...car les quantités sont limitées et lorsqu'il n'y en aura plus, ce sera fini.



9191, boul. Cavendish (Sortie Cavendish de l'autoroute Transcanadienne, direction sud) Ville Saint-Laurent. Tél.: 738-2167.  
HEURES SPÉCIALES: (2 juillet au 9 juillet) sam. 9h. à 17h, dim. FERMÉ, lun. à mer. 9h30 à 18h, jeu. et ven. 9h30 à 21h, sam. 9h. à 17h.

Certains articles sont offerts en quantités limitées. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

# JUSQU'À 50% DE RABAIS-JUSQU'À SAMEDI!

# Les collèges d'informatique de Christian Varin ne sont plus reconnus par Claude Ryan

## Le ministère veut relocaliser les étudiants dans d'autres établissements

LARRY LANDRY

■ Près de 400 étudiants québécois en informatique sont en congé forcé, depuis lundi, après que trois établissements privés se soient vu refuser le renouvellement de leurs permis. Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science conseille aux étudiants... d'aller voir ailleurs!

Une réunion mouvementée entre des représentants du ministère et quelque 200 étudiants de l'Institut Informatique appliquée du Canada, tenue hier à Montréal, a permis à ces derniers d'exprimer leurs frustrations mais ne leur a pas appris grand chose sur leur avenir.

Le ministre Claude Ryan a aussi décidé, le 23 juin, de ne pas renouveler les permis du Collège Informatique appliquée du Saint-Laurent, de Québec, et de l'Institut Informatique appliquée de l'Outaouais, de Hull. «Les trois établissements n'ont plus de permis depuis le 30 juin. S'ils poursuivaient leurs activités après cette date, ils le feraient dans l'illégalité. Leurs cours et examens n'auront pas de valeur aux yeux du ministère de l'Enseignement supérieur», a indiqué hier Valère Gagnon, directeur de l'enseignement privé au ministère.

Les trois collèges, même s'ils sont des entités juridiques distinctes, appartiennent tous à M. Christian Varin. On y trouvait un certificat d'études collégiales en informatique, soit onze mois de formation théorique et deux mois

de stage. Depuis quelques années, plusieurs plaintes des étudiants sont parvenues au ministère. En fait, sur les 150 à 160 plaintes annuelles que reçoit la direction de l'enseignement privé, près de 130 concernent des collèges d'informatique de M. Varin.

### Motifs

Après avoir observé attentivement, depuis janvier, les actions des trois collèges privés, le ministère refusait le renouvellement des permis pour les motifs suivants: insuffisance et mauvaise qualité du matériel pédagogique; manque de professeurs; pratiques administratives déficientes, notamment en matière de recrutement; taux de réussite extrême-

ment faible (4,6 p. cent).

En organisant des rencontres avec les étudiants touchés par la décision, le ministère voulait tenter d'en réduire les effets négatifs et de prévoir des mesures pour relocaliser les étudiants dans d'autres établissements de leurs régions. Mais ces étudiants, selon leurs témoignages, n'ont pas reçu de bulletins de notes depuis l'automne dernier. Pour être acceptés ailleurs, ils doivent montrer des résultats. Le ministère explore actuellement les avenues juridiques qui pourraient forcer les dirigeants des collèges à émettre ces bulletins.

En ce qui concerne les problèmes d'assurance-chômage — les chômeurs pouvaient suivre les

cours sans perdre leurs prestations — et de prêts étudiants engendrés par la situation, M. Gagnon avoue l'impuissance de son ministère. Cela n'a fait qu'augmenter le mécontentement de la foule. «Nous n'avions pas besoin de vous pour nous dire d'aller voir ailleurs. Ce qu'on voulait, ce sont des solutions à nos problèmes de temps et d'argent», de lancer une étudiante frustrée.

«Vous allez devoir payer quand même, signale un autre. Je vais me mettre sur le B.S.» Plusieurs étudiants envisagent maintenant un recours collectif contre M. Varin, le propriétaire des collèges en question. Ils lui reprochent plusieurs irrégularités et espèrent être dédommages.

# Un Québécois à l'université du vin

d'après PC et Reuter  
SUZE-LA-ROUSSE, France

■ Si le vignoble des Côtes-du-Rhône est parfois considéré comme un parent pauvre comparé à ses cousins bordelais ou bourguignons, il est le seul au monde à pouvoir se targuer d'accueillir au milieu de ses terres une université entièrement vouée à l'étude du vin.

Depuis quelques années, sous l'impulsion des vigneronnes de la Drôme, une université s'est installée dans le château de Suze-la-Rousse.

Accrochée à la colline et dominant des hectares de vigne de la vallée du Rhône, cette ancienne forteresse du 12<sup>ème</sup> siècle a déjà reçu, en l'espace de dix ans, quelque 2600 étudiants.

Au détour d'un couloir du château, à proximité de la bibliothèque riche de plus de 4000 titres consacrés aux vins, quelques élèves suivent leurs derniers cours avant l'examen final de sommelier-conseil.

«Ca fait sept ans que je travaille pour la Société des Alcools du Québec mais, dans le domaine du vin, il faut toujours remettre en cause ses connaissances, d'où ma présence ici», explique Alain Cloutier, un Québécois de 25 ans.

Les étudiants viennent d'un peu partout, de France bien sûr, mais aussi de Grande-Bretagne, des États-Unis, d'Asie ou d'Amérique du Sud.

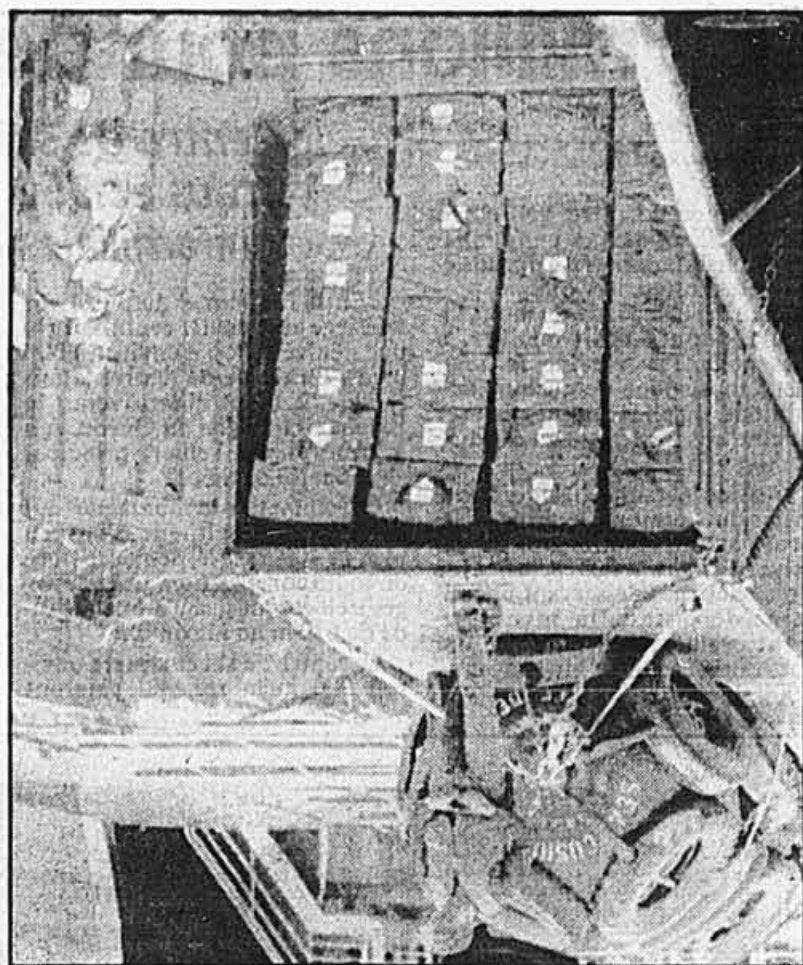
**Les palais s'affinent**  
«Depuis dix ans, il y a un changement de mentalité. Les Fran-

çais ne boivent plus n'importe quoi. Les connaisseurs ne se contentent plus des grands crus, ils recherchent la diversité», commente Patrick Galant, directeur de l'université.

Aussi, Suze-la-Rousse est-elle un point de passage obligé pour les futurs oenologues, sommeliers-conseils et technico-commerciaux spécialisés dans les vins, afin d'acquiescer une formation à la hauteur des \$5 milliards que représente la valeur productive des vins français.

Dans les caves, d'anciens cachots, sont gardées quelque 10.000 bouteilles. Les plus vieilles datent de 1933. Ici, cependant, un bouchon qu'on fait sauter ne marque pas le début d'une réception, mais une analyse organoleptique.

Dans la chapelle du château, derrière des boxes ultra-modernes, les dégustateurs-apprentis testent la quasi-totalité des vins de France, environ 300 crus et cépages distincts.



Les gardes-côtes américains ont découvert 72 tonnes de marijuana dans quatre conteneurs transportés par l'Encounter Bay.

# \$280 millions de marijuana sur un navire panaméen

Agence France-Presse  
SEATTLE

■ Les garde-côtes américains ont annoncé hier avoir saisi au large de Seattle (nord-ouest des États-Unis) un navire panaméen qui transportait au moins 72 tonnes de marijuana, d'une valeur marchande de \$280 millions.

Le navire, l'Encounter Bay, a été arraisonné en haute mer parce qu'il ne battait aucun pavillon et avait refusé de stopper sur l'ordre des garde-côtes. Ces derniers ont ensuite découvert la cargaison de drogue, qui se trouvait dans quatre conteneurs.

L'Encounter Bay a été remorqué hier dans le port de Seattle par un navire des garde-côtes. Il a été placé sous la surveillance de la brigade anti-drogue (DEA) avec ses 18 membres d'équipage, pour la plupart asiatiques.

Un responsable de la DEA, M. Gary Liming, a indiqué que la drogue provenait vraisemblablement d'Extrême-Orient et était destinée à la Californie. Les membres d'équipage devaient comparaître hier devant un juge fédéral. Ils risquent des peines de prison, si les autorités américaines peuvent prouver que la drogue était bien destinée au marché américain.

## Saviez-vous que...

avec ses 63 000 habitants, le centre-ville compte 6% de la population de Montréal.



# DES PRIX BRANCHÉS EN AUDIO

**3 JOURS SEULEMENT**

Meuble INCLUS  
Valeur de 100\$

LE PLUS BAS PRIX  
GARANTI  
OU LA DIFFÉRENCE  
+25%

Si jamais vous trouvez un de nos articles annoncé à moins cher ailleurs, nous serions prêts à égaliser ce prix. Si ça se produisait dans les 15 jours suivant un achat chez nous, nous vous remboursons la différence, plus 25% sous forme de note de crédit. C'est du vrai. Voyez les détails en magasin.

## KENWOOD ENSEMBLE AUDIO

- Amplificateur intégré (60 watts tot.)
- Syntonisateur AM/FM
- Magnétocassette double avec Dolby
- Table tournante à retour automatique
- Haut-parleurs, 3 voies

**\$699<sup>95</sup>**

## SANYO ENSEMBLE AUDIO

- Haut-parleurs
- Amplificateur 240 watts (total) 3 voies
- Syntonisateur numérique
- Table tournante semi-automatique
- Magnétocassette double

**\$799<sup>95</sup>**

Télécommande infrarouge INCLUS



## PIONEER ENSEMBLE AUDIO

- Amplificateur stéréo
- Syntonisateur AM/FM au quartz
- Magnétocassette double avec Dolby B&C
- Table tournante automatique
- Haut-parleurs Géants 3 voies

**\$1299<sup>95</sup>**

	<b>1. Rég.: 259.95\$</b> avec coupon <b>\$169<sup>95</sup></b>	<b>RADIO D'AUTO</b> • AM/FM stéréo • Cassette • Améli automatique EGALISATEUR GRAPHIQUE • 5 bandes • 36 watts total HAUT-PARLEUR • 3 voies, 6"x9"
	<b>2. Rég.: 429.95\$</b> avec coupon <b>\$399<sup>95</sup></b>	<b>PIONEER RADIO D'AUTO</b> • Am/FM stéréo • 24 stations présélectionnées • Recherche auto. • Cassette • Relecture auto. HAUT-PARLEURS • 6"x9" • 60 watts
	<b>3. Rég.: 449.95\$</b> avec coupon <b>\$349<sup>95</sup></b>	<b>RADIO D'AUTO</b> • AM/FM cassette • Inversion automatique • 12 stations présélectionnées • Recherche automatique HAUT-PARLEURS • 3 voies, 6"x9"
	<b>4. Rég.: 389.95\$</b> avec coupon <b>\$349<sup>95</sup></b>	<b>SONY COMBINÉ AMPLI-RECEPTEUR / CASSETTE</b> • Syntonisateur analogique • Cassette • Inversion automatique HAUT-PARLEUR • 6"x9"

**Coupon Rabais**

1. Rabais de 90\$
2. Rabais de 30\$
3. Rabais de 100\$
4. Rabais de 40\$

sur présentation de ce coupon

## MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

LA PLUS GRANDE SÉLECTION EN AUDIO

# BRANCHÉ SUR LE CHOIX

Plus de 17 Supermagasins

- |  |   |   |  |   |   |   |
|--|---|---|--|---|---|---|
| <b>St-Léonard</b><br>6060 Métropolitain Est<br>Sortie Lacordaire<br>Tél.: 253-1122 | <b>Dollard des Ormeaux</b><br>3450 Boul. des Sources<br>À côté du Marché de l'Ouest<br>Tél.: 685-3600     | <b>Ville LaSalle</b><br>7401 Boul. Newman<br>À côté du Super Camaval<br>Tél.: 354-9734    | <b>Chomedey, Laval</b><br>690 Boul. Curé-Labelle<br>En face du Dunkin Donut<br>Tél.: 682-6464            | <b>Longueuil</b><br>2403 chemin Chamby<br>À côté du Père du Meuble<br>Tél.: 468-0888        | <b>Châteauguay</b><br>280 Boul. d'Anjou<br>À côté de la Pharm. Cumberland<br>Tél.: 692-5520   | <b>Cap de la Madeleine</b><br>Galeries du Cap<br>300 Sokoff<br>Tél.: (819) 376-9700 |
| <b>Ville Mont-Royal</b><br>1138 Ave. Beaumont<br>Place Beaumont<br>Tél.: 735-1161  | <b>Pointe aux Trembles</b><br>13110 Sherbrooke Est<br>De la base au Centre de la Pointe<br>Tél.: 644-1752 | <b>Centre Ville</b><br>Place Montréal Trust<br>1500 Ave. McGill Collège<br>Tél.: 499-9760 | <b>Pont-Viau, Laval</b><br>381 Boul. des Laurentides<br>À côté de la Pharm. Jean Coust<br>Tél.: 669-0809 | <b>Greenfield Park</b><br>999 Boul. Taschereau<br>À côté du Super Camaval<br>Tél.: 466-1555 | <b>Trois Rivières Ouest</b><br>Centre Maxi<br>5905 Boul. Jean-Jacques<br>Tél.: (819) 378-7818 | <b>Gatineau</b><br>P220 Gréber<br>356 Boul. Gréber<br>Tél.: (819) 561-0591          |

Idéo • Télévisions • Audio • Portatifs • Vidéos • Caméras • Radios d'auto • Micro-ondes • Téléphones cellulaires • Jeux électroniques • Répondeurs •

## Margaret a déçu les soldats de son régiment

Presse Canadienne  
HALIFAX

■ Le lieutenant-colonel John Miller n'était pas tellement heureux, hier. Le régiment qu'il commande, le Princess Louise Fusiliers, n'a pu passer que deux heures avec son colonel-en-chef, la princesse Margaret.

«Il nous a fallu négocier avec 50 fonctionnaires de niveaux différents uniquement pour avoir l'exclusivité sur cette portion de la journée», a dit le militaire, la voix enrouée après avoir hurlé des séries d'ordres. Pour la première fois en trente ans, la princesse venait de passer en revue le régiment de 135 fusiliers.

Mais «le bureau du protocole a fait son travail et je respecte ses décisions», a noté le lieutenant-colonel Miller.

La princesse a tout de même pu présenter un nouveau drapeau particulier au régiment et, sous un soleil de plomb, environ 600 personnes ont assisté au spectacle offert à la Citadelle de Halifax.

«J'aurais dû apporter mes lunettes d'approche. J'attends et j'attends ici depuis cinq heures et tout ce que je vois maintenant, c'est le chapeau à frous-frous de Margaret. Belle affaire», a déclaré une citoyenne de Truro.

Pendant que Margaret arêtait dans un théâtre, le régiment vieux de 119 ans retourne au manège de Halifax, pour se préparer à une réception avec la princesse âgée de 57 ans.

La sœur de la reine a mis fin à sa deuxième tournée de son séjour au Canada par un dîner au Musée maritime de l'Atlantique. Elle doit quitter la Nouvelle-Écosse, demain, pour se rendre à Toronto, où elle assistera à la course du Queen's Plate.

## Deux incendies

■ Un feu ayant pris naissance dans une cour à bois du quartier Saint-Henri a forcé une vingtaine de personnes à évacuer leurs logements, vers 1 h 30 au cours de la nuit d'hier.

Le feu est survenu au 750, rue Desnoyers. Six logements ont été évacués à cause de la fumée et du feu. Seul un pompier a été incommodé par la fumée.

Un peu plus tard, un incendie nécessitant trois alertes a pris naissance dans un immeuble commercial en rénovation au coin des rues Marie-Anne et Papi-neau. Le feu a débuté à l'arrière de l'édifice et pourrait être d'origine criminelle. Personne n'a été blessé mais les dommages semblaient considérables.

# Voici les voitures internationales et raffinées de la division Jeep/Eagle de Chrysler Canada.



## Eagle Premier

Nommée la "Meilleure voiture construite au Canada"\*, la Eagle Premier est une berline intermédiaire qui offre un design italien, une tenue de route européenne et l'espace d'une grande voiture. Plus "La Surgarantie"\*\*\* et la garantie 7/115 de Chrysler\*\*. En bref, elle offre le meilleur des mondes!

## Eagle Vista

Technologie japonaise, tenue de route européenne, caractéristiques que les Canadiens exigent et la garantie de 3 ans/60 000 kilomètres de Chrysler\*\*. Voici une berline à haute technologie qui répond aux normes Eagle – la Eagle Vista économique.

## Eagle Medallion

Design italien, fabrication soignée en Europe, protection de la garantie 7/115 exclusive de Chrysler\*\* et conduite nord-américaine – la Eagle Medallion est une berline 4 portes compacte qui offre le meilleur des mondes!



**Jeep**



Ça promet.

# Silence on ne tourne plus: Ovila a craqué; il dit pourquoi

L'aventure exceptionnelle du tournage d'un film sur la condition des malades psychiatriques au Québec

FRANÇOIS FOREST

■ Quand un bon mardi de la fin mai Ovila quitta le plateau de tournage de la rue Wellington à Pointe-Saint-Charles pour se réfugier, seul, dans sa chambrette de la même rue, il n'était pas «seulement tanné de jouer dans le film, j'étais tanné de tout».

Depuis dix jours déjà, le cinéaste Marcel Simard tournait les scènes de son premier long métrage, *Le Grand Monde*, et les retards n'étaient pas importants même si,

de temps à autre, il fallait réécrire des tableaux au gré de l'humeur des comédiens, au fil d'un blanc de mémoire ou d'un geste d'impatience.

Ce jour-là, Ovila venait de faire sa dernière crise. Il ne camperait plus le personnage d'Émile dans ce film fiction qu'il avait pourtant, avec une quinzaine d'autres comédiens comme lui, pensé et écrit pendant près de deux mois. Rien ne le fit changer d'idée: ni la visite du cinéaste à sa chambre, ni celle de Micheline Roy, la permanente du centre Action-Santé,

un organisme qui vise la réintégration sociale d'ex-patients psychiatriques.

À *La Presse*, il raconte à la fin du tournage: «C'était trop dur. Je me couchais très tard. Et on se levait très tôt le matin. Il y a bien une infirmière qui de temps à autre me donnait une piqure pour me donner du moral, mais je ne voulais plus voir personne. C'est pour ça que j'ai débarqué.»

#### Action Santé

Ovila a 44 ans et, derrière lui, un long passé psychiatrique à l'hôpital Douglas qu'il a quitté, comme bien d'autres, pour chercher l'autonomie non loin de la clinique communautaire de Pointe-Saint-Charles qu'il visite

d'ailleurs régulièrement pour sa médication psychiatrique. Mais, il s'est surtout rapproché d'Action Santé, un centre d'entraide autonome où siègent neuf ex-patients psychiatriques sur le conseil d'administration.

Pour le moment, on ne sait encore ce que donnera le montage de Simard. Mais même amputé de son comédien vedette, le canevas de ce film au budget de \$250 000 est toujours le même: l'histoire, en somme toute simple et combien réaliste, de patients libérés des psychiatres, des travailleurs sociaux et communautaires, et qui décident de gérer eux-mêmes une maison d'entraide.

Dans le film comme dans la réalité de cette maison cepen-

dant, ils finiront par comprendre qu'ils ne peuvent tout faire (loyer et collecte de subventions), et choisiront au hasard d'entrevues une personne (en l'occurrence Micheline Roy) qui veillera sur ces «petits détails». En étant ainsi maîtres chez eux, ils seront sur la voie de leur «guérison mentale».

C'est précisément de cela dont les comédiens avaient le goût de causer quand *La Presse* les a rencontrés après 19 jours d'un tournage qui n'a pas été sans en brusquer certains et sans perturber les habitudes d'autres.

#### Dur apprentissage

Par exemple, il n'a pas été facile pour des gens habitués à se coucher très tard dans la nuit parce

que leur médication les tient éveillés, de se lever tôt pour les besoins du tournage. Comme il n'a pas été aisé d'éviter des prises de bec entre patients sarcastiques qui se connaissent bien mais qui ont l'humeur changeante. Le cinéaste a également dû traiter délicatement certaines scènes sans quoi elles auraient pu évoquer des souvenirs pénibles, provoquer une peur qui aurait pu désorganiser un malade.

André, un des comédiens de premier plan, a bien failli vivre cette situation dans une séquence où il est question de suicide: «Ma soeur que j'aime beaucoup a déjà fait une tentative. J'ai pas aimé cette scène.» Marie-Thérèse non plus, qui prétend avoir mal joué son rôle dans une scène de séduction, «parce que c'est pas moi; je n'aurais pas fait cela».

Mais ce qu'ils ont retiré de ce travail au cours duquel ils disent s'être sentis pressés par l'horaire de la production et par des membres d'une équipe de tournage qu'ils ne connaissent pas, n'a pas de prix. André explique: «Je me suis toujours trouvé vedette. Là, j'en étais une. Mais je suis surpris de la façon dont j'ai vécu le stress. Je ne pensais pas que j'étais capable de retenir des répliques, de répéter des scènes.»

#### Comme chez les pros

Jamais au cours du tournage n'a-t-il été question de réajuster la médication de ces malades pour prévenir le stress ou tempérer une crise, même si ces gens se sont impatientés pendant le tournage, comme cela arrive souvent à des comédiens professionnels. Aucune hospitalisation pour ces malades qui ont pourtant passé des années sur des étages de cliniques psychiatriques à boire café sur café et à fumer les cigarettes à la chaîne pour combattre la somnolence qu'entraînent certains médicaments.

À Micheline Roy, leur «collaboratrice» à Action Santé, ils confieront au terme du tournage qu'ils ont maintenant la preuve qu'ils sont capables de faire quelque chose, qu'ils ne pensaient pas «être capables de se mettre de l'avant comme ça», de subir le stress.

Cette confiance en eux, selon Micheline Roy, tient essentiellement à la «place qu'on leur a donnée et qu'ils ont prise. Tous ces gens qui ont connu l'encadrement des psychiatres, des travailleurs sociaux ou communautaires, ont maintenant, et avec raison, dit-elle, l'impression de ne plus être des parias. Pour la première fois, par le biais de ce film, ils s'adressent à la population sans leur psy pour parler à leur place.

«Ces gens, ajoute-t-elle, ont recommencé des scènes dix fois, sans penser que si on recommençait, c'était à cause d'eux, mais bien parce que la qualité de la production l'exigeait. Pour travailler à l'occasion avec des professionnels de la santé à qui je demande de revoir un rapport, je peux dire que nous avons eu avec les malades beaucoup de collaboration. Leur vie était remplie. Ils se sentaient importants et ils l'étaient.»

#### «Ils sont seuls»

Marcel Simard a été très franc avec les patients d'Action Santé quand ils ont décidé de le retenir pour produire le film: «D'abord, j'étais au courant de certaines difficultés qui apparaissent à un moment ou à un autre: crise d'humeur, comédien qui va prendre une marche et qui ne revient que le lendemain... Je leur ai tout simplement dit que je savais comment faire un film et qu'eux connaissaient la maladie mentale et leur centre d'entraide. Avec cela, on pouvait commencer à travailler. Et il fallait travailler. Ce qui m'a frappé, c'est l'impuissance et la solitude de ces gens. Quand tu déprimés, tu vas prendre une bière avec un ami, t'appelles un chum. Eux, ils sont seuls. Je ne pouvais pas m'imaginer que les gens souffraient autant dans leur tête.»

Il précise qu'il n'aurait pu trouver meilleurs acteurs que ces malades mentaux. «Tout ce que j'avais à faire, c'était de les mettre en situation. Ils ont un code ces gens-là. Il n'y a pas un pro qui peut jouer comme ça.»

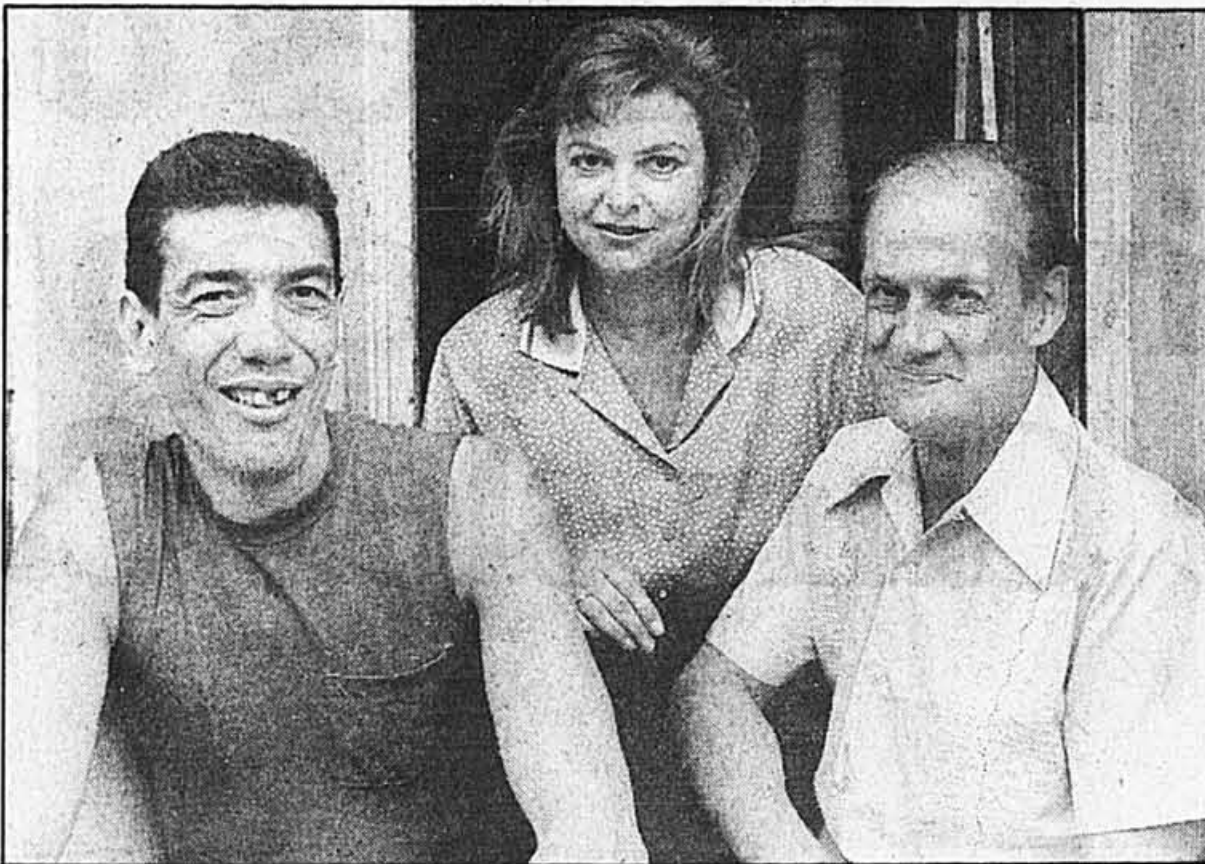
Ce film n'est pas le premier tourné sur la maladie mentale. Guy Dufault et Robert Favreau avec *Pris au piège* et *Corridor* ont réalisé des mises en situation documentaire sur les malades mentaux. Mais ce film est unique en ce qu'il est la traduction du documentaire à la fiction.

C'est peut-être un peu pour cela qu'après les subventions du ministère de la Santé, de l'ONF, d'Action Santé, de Radio-Canada (qui le présentera à l'automne), la Société générale du cinéma a décidé récemment, elle aussi, d'investir dans ce film qui se veut être la démystification de la maladie mentale. Ecrite et jouée par des malades, réalisée par des professionnels de la caméra, cette fiction deviendra l'un des outils nécessaires pour que les Québécois reconnaissent le malade mental et l'acceptent «mais aussi pour que le ministère et la population en général comprennent que le maintien dans la communauté, c'est faisable», estime Micheline Roy.

Garder votre bois sain et beau avec les préservatifs et la teinture pour bois OSMOSE-PENTOX®



Disponible chez les quincailleries, marchands de bois & matériaux de construction.



André et Ovila avec Micheline Roy, leur collaboratrice à Action-Santé. Trois comédiens du film *Le Grand Monde*.

PHOTO RENÉ PICARD, La Presse

SS 1997544 DUSSAULT H2 • Jeudi 7 juil. Simpsons (039)

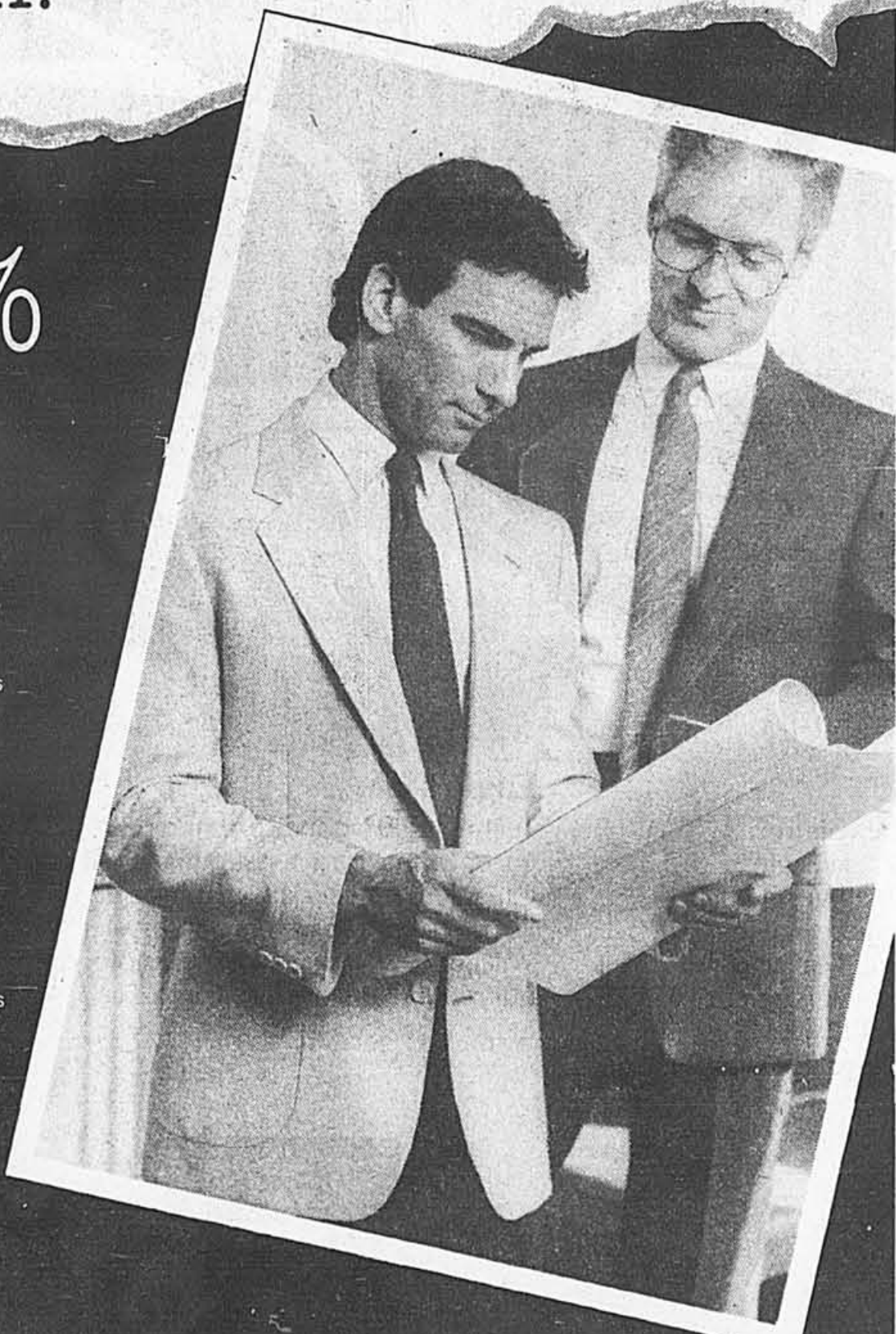
## Économisez maintenant sur les vêtements pour le travail chez Simpson!

### RABAIS JUSQU'À 54%

JUSQU'À 52% DE RABAIS SUR TOUS NOS COMPLETS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ Christopher Rand, Hunt Club, Giorgione Fabergé, Pierre Cardin, Shipley et bien d'autres. La plupart sont en 100% laine, en laine mixte ou autres mélanges. Ils sont de tons unis, à rayures, à motifs sobres, à rayures verticales, etc. Au choix, style traditionnel ou contemporain à devant droit ou croisé. Gris, bleu, beige, marine ou brun. 38 à 46 pour la plupart des statures. Prix cour. 250\$ à 375\$  
**SOLDE 149,99 À 179,99** 301, COMPLETS POUR HOMMES

JUSQU'À 54% DE RABAIS SUR TOUS NOS VESTONS SPORT DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ Choisissez parmi des noms tels, Canadian Classics, Christopher Rand, Hunt Club et Giorgione. Confection en 100% laine, 100% soie ou tissus mixtes. Tons unis, à chevrons, à motifs sobres, à rayures verticales ou à carreaux discrets. Votre choix, traditionnel ou contemporain. Gris, bleu ou beige. 38 à 46 pour la plupart des statures. Prix cour. 99,99 à 350\$  
**SOLDE 69,99 À 169,99** 302, VESTONS SPORT POUR HOMMES

40% DE RABAIS SUR NOS IMPERMÉABLES MODE DE MARQUES RÉPUTÉES Croydon, Pierre Cardin, Hunt Club et London Fog. Tons assortis. 38 à 46 pour la plupart des statures. Prix cour. 49,99 à 195\$  
**SOLDE 29,99 À 117\$** Les couleurs, marques, modèles et tailles varient selon le magasin.  
306, IMPERMÉABLES



LA GARANTIE SIMPSON: Satisfaction garantie ou argent remis.



## TOUT EST DANS LE STYLE

VENEZ VISITER NOTRE CENTRE D'AUBAINES MODE "LE GRENIER" SIMPSON CENTRE-VILLE 8<sup>e</sup> ÉTAGE

Rendez-vous au magasin Simpson le plus près de chez-vous: Centre-ville 284-4231 • Fairview 697-4870 • Anjou 353-3300 • Laval 687-1540 et 514-461-2211. Heures d'ouverture au centre-ville: Du lundi au mercredi 9 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi 9 h 30 à 21 h. Samedi 9 h à 17 h. Heures d'ouverture des magasins succursales: Du lundi au mercredi 9 h 30 à 18 h. Jeudi et vendredi 9 h 30 à 21 h. Samedi 9 h à 17 h.

# Simpson

MONTREAL